

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## TERMÓMETRO DE FRENTE Y OÍDO SSOT 6 B2

ES

### TERMÓMETRO DE FRENTE Y OÍDO

Instrucciones de uso

DE AT CH

### STIRN- UND OHR-THERMOMETER

Bedienungsanleitung

PT

### TERMÒMETRO PARA TESTA E OUVIDO

Manual de instruções

GB

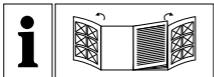
### FOREHEAD & EAR THERMOMETER

Operating instructions

IAN 96247

ES

PT



ES

Antes de empezar a leer abra las dos páginas que contienen las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

PT

Antes de começar a ler abra as duas páginas com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

---

DE AT CH

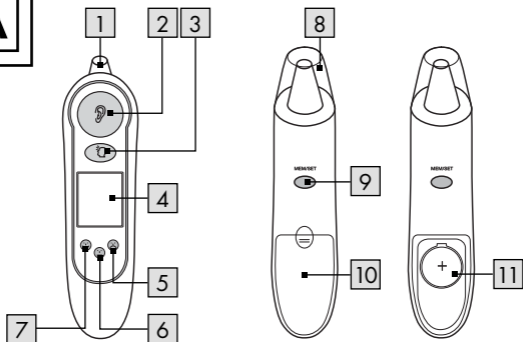
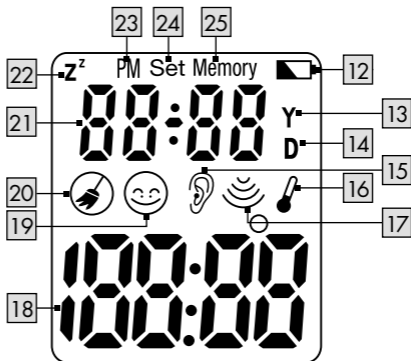
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

ES	Instrucciones de uso	Página	5
PT	Manual de instruções	Página	35
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	63
GB	Operating instructions	Page	93

**A****B**

**C**SET 12hr  
(12/24)

PM Set  
2:37

12hr

SET 24hr  
(12/24)

Set  
14:37

24hr

SET hour

Set  
14:37

24hr

SET minute

Set  
14:37

24hr

SET Year

Set  
20 09<sup>Y</sup>

24hr

SET month

Set  
8-13<sup>D</sup>

24hr

SET day

Set  
8-13<sup>D</sup>

24hr

SET sleep  
disable

Set  
SLP

24hr

**D**

PM  
2:34<sup>D</sup>

25.30<sup>o</sup>

1-1<sup>D</sup>

25.30<sup>o</sup>

**E**

Food

52.10<sup>o</sup>

**F**

PM Memory  
2:37<sup>D</sup>

36.10<sup>o</sup>

Memory  
8-13<sup>D</sup>

36.10<sup>o</sup>

**Introducción**

Utilización correcta.....	Página	7
Volumen de suministro.....	Página	8
Descripción de componentes.....	Página	8
Datos técnicos.....	Página	9

**Seguridad**

Indicaciones generales de seguridad.....	Página	11
Indicaciones de seguridad.....	Página	13
Indicaciones de seguridad de la pila.....	Página	14

**Antes de la puesta en marcha**

Retirar fusible para la pila.....	Página	15
-----------------------------------	--------	----

**Funcionamiento**

Ajustar la fecha y la hora (fig.C).....	Página	16
Medición de temperatura.....	Página	16

**Funciones / análisis de errores**

Seleccionar unidad de temperatura.....	Página	24
La función memoria (modo Memory).....	Página	24
Cambio de pilas.....	Página	25
Solución de problemas.....	Página	26

**Limpieza y cuidados.....**Página 28**Garantía y servicio de asistencia técnica.....**Página 29**Eliminación.....**Página 31**Conformidad.....**Página 32

**En estas instrucciones de uso/ en el aparato,  
se utilizan los siguientes pictogramas:**

	¡Lea las instrucciones de uso!
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!
	¡Peligro de explosión!
	Corriente continua (tipo de corriente y de tensión)
<b>mA</b>	Miliamperio
	¡Peligro de muerte y de accidentes para bebés y niños!
	Producto médico tipo BF
 2014-01	Año y mes de fabricación
	¡Elimine el material de embalaje y el apa- rato sin dañar el medioambiente!

## **Termómetro de frente y oído**

### **● Introducción**



Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha optado por adquirir un producto de alta calidad.

Las instrucciones de uso forman parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y evacuación. Antes de usarlo por primera vez, familiarícese con todas las funciones del aparato. Lea las siguientes instrucciones de uso. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de reventa del aparato a terceros, entréguele todos los documentos.

### **● Utilización correcta**



Este aparato está previsto para su uso en interiores con el fin de tomar la temperatura corporal en el oído o la frente y medir la temperatura ambiente y la temperatura de las superficies en el hogar. No reemplaza en absoluto un examen médico. El aparato está destinado únicamente para el uso privado. Queda prohibido cualquier otro uso diferente al descrito con anterioridad o una modificación del producto, ya que puede conllevar lesiones y/o daños en el producto. Los daños derivados del uso incorrecto del termómetro anulan la garantía y responsabilidad del fabricante.

# Introducción

## ● Volumen de suministro

- 1 x Termómetro de frente y oído  
(incl. pila y tapa protectora **8**)
- 1 x Manual de instrucciones

## ● Descripción de componentes

- 1** Cabezal medidor
- 2** Tecla "EAR"  (medición de temperatura en el oído modo Scan)
- 3** Tecla "FORHEAD"  (medición de temperatura en la frente / sien)
- 4** Pantalla LC
- 5** LED rojo: fiebre 38,0 °C-42,9 °C  
(100,4 °F-109,2 °F)
- 6** LED naranja: ligero aumento de temperatura  
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
- 7** LED verde: sin fiebre 34,0 °C-37,4 °C  
(93,2 °F-99,4 °F)
- 8** Tapa protectora
- 9** Tecla "MEM/SET" (consulta de la memoria etc.)
- 10** Tapa del compartimento de pilas
- 11** Pila



## Pantalla LC

- 12 Símbolo cambio de pila
- 13 Símbolo visualización año
- 14 Símbolo visualización fecha
- 15 Símbolo modo oídos
- 16 Símbolo modo estándar
- 17 Símbolo modo Scan
- 18 Indicación de temperatura
- 19 Símbolo modo frente
- 20 Símbolo de limpieza
- 21 Fecha y tiempo en el modo estándar
- 22 Símbolo del modo Sleep
- 23 Visualización PM
- 24 Símbolo del modo Setup
- 25 Símbolo del modo Memory

## ● Datos técnicos

Procedimiento

de medición: Infrarrojos (sin contacto)  
Suministro eléctrico: Pila de litio 3 V  $\text{---}$  225 mAh  
CR2032

Consumo de  
electricidad: < 15 mA

Memorizador: 9 Mediciones de temperatura  
con indicación de fecha, hora  
y método de medición (medición  
de oídos o de frente)

# Introducción

Escalas de temperatura: °C (°Celsius)  
°F (°Fahrenheit)

Indicación de fecha y hora: Formato de 12 / 24 horas

Desconexión automática: Desconexión automática después de un minuto

Rango de medición en modo frente y oído: 32 °C-42,9 °C  
(89,6 °F-109,2 °F)

Exactitud de medición: ±0,2 °C (±0,4 °F) en rango de 35,5-42,0 °C (95,9-107,8 °F)  
±0,3 °C (±0,5 °F) en rango de 32,0-35,4 °C (89,6-95,8 °F)  
y en rango de 42,1 °C-42,9 °C (107,9 °F-109,2 °F)

Rango de medición temperatura ambiente: 5,0 °C-59,9 °C  
(41,0 °F-139,8 °F)

Precisión de la medición: ±2,0 °C (±4,0 °F)

Rango de medición modo Scan: -22,0 °C-80,0 °C  
(-7,6 °F-176 °F)

Precisión de la medición: ±2,0 °C (±4,0 °F)

## **Temperatura ambiente:**

Modo oído y Scan: +10,0 °C-+40,0 °C  
(50,0 °F-104,0 °F)

Modo frente: +15,0 °C-+40,0 °C  
(59,0 °F-104,0 °F)

Temperatura de almacén:	- 10,0 °C-+ 55,0 °C (14,0 °F- 131,0 °F) a 20%RH* - 85%RH*
Presión atmosférica:	700 ~ 1060 hPa
Dimensiones:	aprox. 135 x 35 x 58 mm (LxAxH)
Peso:	aprox. 54 g

\*Relative humidity = Humedad relativa

## ● Seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS POR SI NECESITA CONSULTARLAS MÁS ADELANTE!



### Indicaciones generales de seguridad



**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE O ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje nunca a los niños sin

vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. A menudo, los niños no son conscientes del peligro. Manténgalos alejados del producto.

## **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE!**

Podrían tragarse las baterías, lo cual puede suponer un peligro mortal. Si se ha tragado una batería, debe buscar asistencia médica inmediatamente.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- No exponga el aparato a
  - temperaturas extremas,
  - vibraciones fuertes,
  - grandes esfuerzos mecánicos,
  - la radiación solar directa.Puede dañar el aparato.
- De no observarse estas indicaciones, las baterías podrían descargarse más allá de su tensión final. En este caso existe el riesgo de que se derramen. En caso de que se haya derramado el líquido de las baterías dentro del aparato, sáquelas inmediatamente para evitar daños en el aparato.
- Evite el contacto con la piel, ojos y mucosas. Si se entra en contacto con el ácido de las baterías, lave la parte afectada con abundante agua y/o procure atención médica.

- Nunca ponga el aparato en funcionamiento si está dañado. Ello podría conllevar lesiones y mediciones incorrectas.
- ¡Por favor consulte a su médico si el termómetro muestra unos valores de temperatura corporal altos! La fiebre según este método de medición existe con una temperatura superior a los 38 °C (100,4 °F). El diodo LED **5** parpadeante en rojo es una indicación de advertencia. Por favor realice varias mediciones en intervalos de 0,5 hasta 1 hora, para controlar la evolución de la temperatura. Los valores de medición facilitan el diagnóstico a su médico.
- No utilice el termómetro bajo condiciones extremas de temperatura ni en el exterior. Las consecuencias son resultados de medición imprecisos. Tenga en cuenta las especificaciones acerca de temperatura ambiente y de almacenamiento (véase "Datos técnicos").
- El sensor de medición no deberá tocarse directamente ni exponerlo al aliento. Las consecuencias son resultados de medición imprecisos.
- No se deben utilizar teléfonos móviles en las inmediaciones del termómetro durante su uso. Las consecuencias pueden ser resultados de medición imprecisos.



## Indicaciones de seguridad



- El aparato está destinado únicamente para el uso privado. Por tanto no está sujeto a una calibración obligatoria.

# Seguridad

- No continúe utilizando el aparato si aprecia que está dañado o los valores de medición no le parecen reales. Consulte en el capítulo "Funciones / análisis de errores - Solución de problemas" o bien contacte con nuestro departamento de asistencia técnica.



## Indicaciones de seguridad de la pila

- Extraiga la pila cuando el aparato no se haya utilizado durante mucho tiempo.
-  **¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!**  
No intente cargar pilas no recargables.
- Aplique la polaridad correcta. La polaridad se indica en el compartimento de las pilas.
- En caso necesario limpie los contactos de la batería y el aparato antes de colocar las pilas.
- Las pilas no deben eliminarse junto con los residuos domésticos.
- Todo usuario está obligado a reciclar correctamente las pilas.
-  **¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!**  
Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. No arroje pilas al fuego, no las ponga en cortocircuito ni las desmonte.
- Retire la pila agotada del aparato. La inobservancia de estas indicaciones puede provocar la descarga de

# Seguridad / Antes de la puesta en marcha

las pilas por encima de su tensión final. En este caso, existe el riesgo de que se sulfaten. En caso de que se haya derramado el líquido de las pilas dentro del aparato, sáquelas inmediatamente para evitar daños en el aparato.

- Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto accidental con el ácido derramado de las pilas, enjuague inmediatamente las partes afectadas con abundante agua y acuda a un médico.

## ● **Antes de la puesta en marcha**

---








### ● Retirar fusible para la pila

- Presione el conmutador **10** hacia abajo.
- Retire la lámina protectora de la lengüeta del compartimento de la pila.
- Vuelva a desplazar la tapa del compartimento de la pila **10** sobre el mismo, hasta que esté perfectamente encajada (fig. A).
- Al encender el aparato se realiza una calibración interna y un autotest de la pantalla LCD.
- Para comprobar si todas las barras de los números son controlados correctamente, compruebe antes de conectar la imagen de la pantalla LCD **4** de su aparato con la muestra (fig. B).

## ● **Funcionamiento**

### ● **Ajustar la fecha y la hora (fig.C)**

Este ajuste solo es necesario en el primer uso y después de cambiar la pila.

1. Presione y mantenga pulsada la tecla "MEM/Set"  durante dos segundos en modo estándar. Suela una señal acústica. El aparato se encuentra en modo Setup.
  2. Pulse la tecla "MEM/SET" , para seleccionar entre el formato de 12 o 24 horas.
  3. Pulse la tecla "FOREHEAD" . Las horas parpadean y se pueden corregir con la tecla "MEM/SET" .
  4. Pulse de nuevo la tecla "FOREHEAD" . Los minutos parpadean y se pueden corregir con la tecla "MEM/SET" .
- Repita los pasos 3 y 4, para ajustar los valores para año, mes o para conectar/desconectar el modo Sleep.
  - Pulse a continuación la tecla "FOREHEAD" . Los valores son aceptados y el aparato regresa de nuevo al modo estándar.

### ● **Medición de temperatura**

#### **Medición temperatura ambiente (modo estándar)**

Si ha concluido los ajustes fecha y hora y no desea realizar otra acción, el aparato cambia a modo Sleep después de un minuto para la protección de las pilas. En estado de



entrega el modo Sleep, indicado mediante el símbolo **Z<sup>2</sup>**, se encuentra activo y la pantalla LC [4] está completamente desconectada. En caso de modo Sleep desactivado, el aparato permanece desactivado y continúan mostrándose la hora y la temperatura ambiente, actualizadas cada minuto. La pantalla LC [4] muestra alternativamente la hora y la fecha (fig. D).


### Medición corporal (modo oído)

**⚠ ¡IMPORTANTE!** Se recomienda realizar 3 mediciones sucesivas en el mismo oído y tomar como valor de medida la temperatura más alta. La nueva medición puede reiniciarse cuando aparece la indicación "000".

- No utilice el termómetro si aparecen dolores durante la medición. El conducto auditivo podría dañarse.
- No utilice el termómetro en caso de trastornos auditivos externos (p.ej.: otitis externa, infecciones auriculares). El estado de las zonas dañadas podría empeorar.
- No utilice el termómetro justo después del baño o de nadar, con el conducto auditivo húmedo. El conducto auditivo podría dañarse.
- Limpie el aparato después de cada uso, debido al peligro de contaminación en su cabezal de medición [1].
- En este modo mida solo la temperatura en el oído y en ninguna otra parte del cuerpo.

1. En caso de que el modo Sleep se encuentre activo, active el termómetro antes de la medición pulsando cualquier botón.

## Funcionamiento

2. Pulse de forma cuidadosa la tapa protectora [8] y retírela sin emplear fuerza con un ligero movimiento giratorio.
3. Asegúrese de que el cabezal medidor [1] y la sonda de medición estén limpios.
4. Limpie cuidadosamente el conducto auditivo del oído con un bastoncillo.
5. Tire ligeramente el pabellón de la oreja en dirección a la nuca ligeramente inclinado hacia arriba/hacia atrás, de modo que el conducto auditivo quede fácilmente accesible y no existan obstáculos entre el sensor de medición y el tímpano.
6. Sostenga el pabellón de la oreja tirando ligeramente hacia arriba e introduzca cuidadosamente el cabezal medidor [1] en el conducto auditivo.
7. Pulse brevemente la tecla "EAR" [2]. Aparece el símbolo  en la pantalla LC [4] y después de un sonido comienza la medición.
8. El final de la medición se confirma mediante dos señales de sonido.
9. Ahora puede leer el resultado de la medición en la pantalla LC [4]. Al mismo tiempo brilla uno de los 3 LEDs.  
**Indicación:** LED verde [7]: sin fiebre  
34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)  
LED naranja [6]: ligero aumento de temperatura  
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)  
LED rojo fiebre [5]: 38,0 °C-42,9 °C  
(100,4 °F-109,2 °F)

10. La indicación se puede realizar tanto en "°C" como en "°F" (véase "Funciones / análisis de errores - Seleccionar unidad de temperatura").
11. Espere hasta que la indicación "000" se apague, antes de comenzar una nueva medición.

**Indicación:** El aparato se apaga automáticamente cuando no se acciona ninguna tecla durante más de 1 minuto. En caso de modo Sleep activado, la pantalla LC [4] se desconecta. En caso de modo Sleep desactivado, el aparato se conecta en modo estándar. Cuando el termómetro se utiliza en condiciones normales, el resultado de la última medición realizada se guarda siempre automáticamente antes de que el aparato apague. El valor de medición volverá a estar disponible junto con fecha, hora y modo de medición cuando se pulse de nuevo la tecla "MEM/SET" [9]. El aparato dispone de 9 posiciones de memoria (véase capítulo "Funciones / análisis de errores - La función de memoria").

### **Medición corporal (modo frente)**


**⚠ ¡IMPORTANTE!** Se recomienda realizar 3 mediciones sucesivas en el mismo lugar y tomar como valor de medida la temperatura más alta.

- En caso de temperaturas ambiente diferentes, dejar el aparato para su "aclimatación" entre 20 y 30 minutos, en el lugar donde se realice la medición.
- Antes de medir la temperatura corporal, se debe relajar durante 5 minutos aproximadamente.

## Funcionamiento

- Las actividades físicas o un baño deben de ser anteriores a 30 minutos, de forma que se pueda obtener un resultado de medición lo más exacto posible.
- Preste atención de que la frente o la sien se encuentra limpia, sin lesiones y libre de sudor, maquillaje o pomadas.

Recuerde con qué procedimiento de medición ha medido la temperatura y comuníquelo a su médico.

1. En caso de que el modo Sleep se encuentre activo, active el termómetro antes de la medición pulsando cualquier botón.
2. Pulse de forma cuidadosa la tapa protectora **[8]** y retírela sin emplear fuerza con un ligero movimiento giratorio.
3. Asegúrese de que el cabezal medidor **[1]** y la sonda de medición estén limpios.
4. Sostenga el medidor a una distancia de 1 cm en la frente o la sien.
5. Para comenzar la medición pulse la tecla "FOREHEAD" **[3]**. Aparece el símbolo  en la pantalla LC **[4]** y después de un sonido comienza la medición.
6. El final de la medición se confirma mediante dos señales de sonido.
7. Ahora puede leer el resultado de la medición en la pantalla LC **[4]**. Al mismo tiempo brilla uno de los 3 LEDs.

**Indicación:** LED verde **7** sin fiebre 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)

LED naranja **6** ligero aumento de temperatura 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F- 100,3 °F)

LED rojo fiebre **5** 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)

8. La indicación se puede realizar tanto en °C como en °F (véase "Funciones / análisis de errores - Seleccionar unidad de temperatura" ).
9. Repita los pasos 3 al 6 para realizar otras mediciones.

**Indicación:** El aparato se apaga automáticamente cuando no se acciona ninguna tecla durante más de 1 minuto. En caso de modo Sleep activado, la pantalla LC **4** se desconecta. En caso de modo Sleep desactivado, el aparato se conecta en modo estándar. Cuando el termómetro se utiliza en condiciones normales, el resultado de la última medición realizada se guarda siempre automáticamente antes de que el aparato apague. El valor de medición volverá a estar disponible junto con fecha, hora y modo de medición cuando se pulse de nuevo la tecla "MEM / SET" **9**. El aparato dispone de 9 posiciones de memoria (véase "Funciones / análisis de errores - La función de memoria").

## Utilización como termómetro en el hogar (modo Scan)

El termómetro se puede utilizar en el hogar para la medición de temperaturas en un margen de  $-22,0^{\circ}\text{C}$  a  $80,0^{\circ}\text{C}$  ( $-7,6^{\circ}\text{F}$ - $176,0^{\circ}\text{F}$ ).

**⚠ ¡ATENCIÓN!** No emplee este modo para mediciones de la temperatura corporal.


- Con esta medición se muestra la temperatura actual de superficie del objeto. ¡Esta se puede diferenciar de su temperatura interna, especialmente cuando la superficie está expuesta a la luz solar o a una corriente de aire!
- Es una característica propia del modelo medir el valor exacto cuando su carcasa ha registrado la temperatura ambiente. ¡Por tanto no lo tenga mucho tiempo en las manos durante la medición y manténgalo alejado de la luz solar!
- No emplee el aparato inmediatamente después de la limpieza del cabezal medidor **1**. El frío debido a la evaporación del detergente puede alterar el resultado de medición.

Ejemplo aplicaciones:

- Temperatura de la leche en biberones
- Temperatura del agua para el baño

1. En caso de que el modo Sleep se encuentre activo, active el termómetro antes de la medición pulsando cualquier botón.
2. Pulse de forma cuidadosa la tapa protectora [8] y retírela sin emplear fuerza con un ligero movimiento giratorio.
3. Asegúrese de que el cabezal medidor [1] y la sonda de medición estén limpios.
4. Pulse simultáneamente las teclas "FOREHEAD" [3] y "EAR" [2] hasta que en la pantalla LC [4] aparezca "Food" (fig. E).
5. Mantenga el cabezal medidor a una distancia de 1 cm del líquido o de la superficie cuya temperatura desea medir.
6. Presione la tecla "EAR" [2] para activar la medición de tiempo.
7. Ahora puede leer el resultado de la medición en la pantalla LC [4] (fig. E).
8. La indicación se puede realizar tanto en "°C" como en "°F" (véase "Funciones / análisis de errores - Seleccionar unidad de temperatura").
9. Presione la tecla "EAR" [2] para realizar otras mediciones.
10. El aparato se apaga automáticamente cuando no se acciona ninguna tecla durante más de 1 minuto. Para esta aplicación no se efectúa un almacenamiento en el aparato.

Para volver al modo estándar, proceda como sigue:

1. Pulse simultáneamente las teclas "FOREHEAD" **3** y "EAR" **2** hasta que en la pantalla LC **4** se vuelva a mostrar la temperatura ambiente, la fecha y la hora, así como el símbolo  (fig. D).
2. Ahora se encuentra de nuevo en el modo estándar.

### ● **Funciones / análisis de errores**

#### ● **Seleccionar unidad de temperatura**

- Pulse y mantenga pulsadas simultáneamente las teclas "EAR" **2** y "FOREHEAD" **3**, hasta que aparezca detrás la indicación de temperatura "°F". El cambio de "°F" a "°C" es posible con el mismo procedimiento.

#### ● **La función memoria (modo Memory)**

##### **¡IMPORTANTE!**


La medición actual siempre se almacena en la última posición de la memoria. Si todas las posiciones de memoria están ocupadas, siempre se elimina la medición más antigua.

Las mediciones en el modo oído y frente se almacenan automáticamente en el aparato. Los valores de las mediciones volverán a estar disponibles junto con fecha, hora y modo de medición cuando se pulse de nuevo la tecla "MEM/SET" **9** en modo estándar. Pulse 1 vez la tecla



“MEM/SET” **9**, para consultar el valor de la última medición. En la pantalla LC **4** aparece el símbolo “Memory” (modo Memory), el número de la medición, fecha, hora y modo de medición, (fig. F). Al pulsar de nuevo la tecla “MEM/SET” **9** aparece la siguiente posición de la memoria con el valor de medición correspondiente. Pueden guardarse 9 valores de medición como máximo.

Para volver al modo estándar, proceda como sigue:

1. Pulse simultáneamente las teclas “FOREHEAD” **3** y “EAR” **2** hasta que en la pantalla LC **4** se vuelva a mostrar la temperatura ambiente, la fecha y la hora, así como el símbolo  (fig. D).
2. Ahora se encuentra de nuevo en el modo estándar.

### ● Cambio de pilas

El aparato viene provisto de una pila de litio (CR2032 de 3 V<sup>---</sup>), que permite muchas mediciones. Si la pila está vacía, recibirá el aviso de error correspondiente (véase “Funciones / análisis de errores – Solución de problemas”).

- Presione el conmutador **10** hacia abajo. Levante la pila **11** con un pequeño destornillador.
- Evite en cualquier caso un cortocircuito de la pila. Puede producirse un cortocircuito si el destornillador entra en contacto con la pila y con piezas conductoras en el compartimento de la pila.

## Funciones / análisis de errores

- Coloque las nuevas pilas en el compartimento de la pila.  
**Indicación:** Aplique la polaridad correcta. Las indicaciones de la pila deben mostrar el signo más hacia arriba.
- Deslice la nueva pila bajo el tope metálico y presione hacia abajo, hasta que escuche que encaja.
- Vuelva a desplazar la tapa del compartimento de la pila **10** sobre el mismo, hasta que esté perfectamente encajada (fig. A).

### ● Solución de problemas

En caso de que el aparato no pueda llevar a cabo una medición en el rango previsto, existe un aviso de error. La notificación debe contribuir a solucionar el problema.

Error	Problema	Solución
<b>El aparato no reacciona / se restablece automáticamente al retirar la lámina protectora</b>	¿Batería vacía?	Insertar nueva pila
	¿Polaridad de la pila incorrecta?	Retirar la pila, colocar correctamente
	¿Contacto con la pila deficiente?	

Error	Problema	Solución
<b>Indicación símbolo de batería en pantalla LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span></b>	Pila débil	Insertar nueva pila
<b>Indicación "Lo" en pantalla LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> (valor de medición inferior a 32,0 °C o 89,6 °F)</b>	¿Esta posicionado el termómetro correctamente en el oído o en la frente/sien?	Siga fielmente las instrucciones de uso respecto al posicionamiento en el oído frente/sien.
<b>Indicación "Hi" en pantalla LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> (valor de medición superior a 42,9 °C o 109,2 °F)</b>	Compruebe el modo de medición.	Siga las indicaciones del manual de instrucciones respecto a mediciones correctas.
<b>Indicación "ErrE" pantalla LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span></b>	Temperatura ambiente fuera del rango 15,0 °C - 40,0 °C / 59,0 °F - 104,0 °F (modo frente) y 10,0 °C - 40,0 °C / 50,0 °F - 104,0 °F (modo oídos y Scan).	Procure una temperatura ambiente en el rango 15,0 °C - 40,0 °C / 59,0 °F - 104,0 °F (modo frente) y 10,0 °C - 40,0 °C / 50,0 °F - 104,0 °F (modo oídos y Scan).

<b>Error</b>	<b>Problema</b>	<b>Solución</b>
<b>Indicación “ErrU” en pantalla LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span></b>	Sin resultado de medición después de medición.	Siga las indicaciones del manual de instrucciones respecto a mediciones correctas.
<b>Indicación “ErrH” en pantalla LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span></b>	Detectado error durante auto-comprobación.	Contacte con servicio de atención al cliente.
<b>Indicación „ErrP” en pantalla LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span></b>	Problema de hardware	Contacte con servicio de atención al cliente.

## ● Limpieza y cuidados

Tras un número determinado de mediciones de temperatura, el aparato le recuerda que debe limpiar el sensor de medición. Para ello, se muestra el símbolo de limpieza 20 en la pantalla LC 4 y se emiten señales de alarma. Para evitar la contaminación con agentes patógenos contaminantes la lente debe limpiarse después de su uso con un paño húmedo humedecido con alcohol médico de 70%. No es necesario el uso de protectores. Por favor, espere al menos 30 minutos hasta que se pueda realizar la nueva medición. Tenga en cuenta que debido al frío producido

por la evaporación del alcohol, incluso en pequeñas cantidades puede alterar el resultado

Limpie la carcasa con un paño suave y ligeramente humedecido. En caso de suciedad persistente también se puede añadir un producto de limpieza suave al agua de limpieza. Conserve el aparato en un ambiente seco y evite que sea expuesto a la luz solar directa. El aparato se puede almacenar a temperaturas de  $-10,0^{\circ}\text{C}$ - $55,0^{\circ}\text{C}$  ( $14,0^{\circ}\text{F}$ - $131,0^{\circ}\text{F}$ ). ¡Deben evitarse temperaturas superiores a los  $80,0^{\circ}\text{C}$ ! Para medir es necesario que el aparato se haya adaptado lo suficiente a la temperatura ambiente, de lo contrario recibirá un aviso de error (véase "Funciones/ análisis de errores - Solución de problemas"). Esto mismo se debe respetar para medir una temperatura ambiente de entre  $5,0^{\circ}\text{C}$  y  $59,9^{\circ}\text{C}$  ( $41,0^{\circ}\text{F}$ - $139,8^{\circ}\text{F}$ ). Si no se encuentra dentro de este rango, se produce un aviso de error (véase "Funciones/ análisis de errores - Solución de problemas").

Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado.

### ● **Garantía y servicio de asistencia técnica**

**En este aparato dispone de 3 años de garantía desde la fecha de compra. El aparato ha sido producido con mucho esmero y comprobado a conciencia antes de la entrega. Guarde el**

**ticket de caja como justificante de compra. En caso de garantía póngase en contacto con su asistencia técnica telefónicamente. Sólo así queda garantizado un envío gratuito de su mercancía.**

Las prestaciones de garantía son únicamente aplicables a fallos de fabricación y de material, sin embargo ello no engloba a las piezas de desgaste o daños en partes frágiles tales como el interruptor o acumuladores. El producto ha sido diseñado únicamente para el uso privado y no para el uso comercial.

En caso de un tratamiento inadecuado e indebido, uso de la fuerza bruta e intervenciones por asistencia técnica distinta a la nuestra autorizada, se extinguirá la garantía. Por esta garantía no quedan limitados sus derechos legales. El plazo de garantía no se prolonga. Esto también afecta a piezas sustituidas y reparadas. En caso de que existan daños o defectos al comprar el producto, éstos se deben comunicar nada más desempaquetar el aparato, como muy tarde dos días después de la fecha de compra. Después del periodo de garantía las reparaciones que sean necesarias no son gratuitas.

**ES**

## Servicio España

Tel.: 902 59 99 22  
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada  
(tarifa normal))  
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada  
(tarifa reducida))

E-Mail: [kompennass@lidl.es](mailto:kompennass@lidl.es)

IAN 96247

**Disponibilidad de la línea de atención al cliente:**  
de lunes a viernes de 8.00 a 20.00 h (CET)

## ● Eliminación



El embalaje se compone de materiales que respetan el medio ambiente que podrá desechar en los puntos locales de reciclaje.

Para deshacerse del producto una vez terminada su vida útil pregunte a las autoridades locales o municipales.



El producto cumple con la Directriz 2012/19/EU (RAEE). Para proteger el medioambiente, cuando ya no utilice el aparato no lo arroje a la basura doméstica, deséchelo adecuadamente. Puede obtener información, respecto de los puestos de recolección y sus horarios de atención, en la administración competente.

## Eliminación / Conformidad

Las pilas defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/EC. Para ello devuelva las pilas y/o el aparato en los puntos de recogida indicados.



**¡Las pilas no deben eliminarse junto con los residuos domésticos!**

Lleve las pilas o el aparato a los puntos de recogida disponibles.

### ● Conformidad

El presente producto ostenta la marca CE **CE** 0197 en conformidad con las directivas europeas siguientes:

**Directiva relativa a productos sanitarios 93/42/EEC, modificada por la directiva 2007/47/EC.**

El fabricante dispone de la declaración de conformidad correspondiente:

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## **Fabricante:**

Shenzhen Dongdixin  
Technology Co., Ltd.  
No. 3 Building XiliBaimang  
Xusheng Industrial Estate  
Nanshan, Shenzhen, China 518108  
Tel.: +86 755 27 652 316  
E-Mail: service@e-caretalk.com

## **Apoderado EU:**

Shanghai International  
Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße 80  
20537 Hamburg, Germany  
Tel.: +49 (0) 40 2513175  
Fax: +49 (0) 40 255726



**Introdução**

Utilização correcta.....	Página 37
Material fornecido .....	Página 38
Descrição das peças .....	Página 38
Dados técnicos.....	Página 39

**Segurança**

Indicações gerais de segurança .....	Página 41
Indicações de segurança .....	Página 43
Indicações de segurança relativas às pilhas ...	Página 44

**Antes de utilizar o aparelho**

Remover a protecção da pilha .....	Página 45
------------------------------------	-----------

**Funcionamento**










Configuração da hora / data (fig. C) .....	Página 45
Medições de temperatura .....	Página 46

**Funções / Análise de erros**

Seleccionar a unidade de temperatura.....	Página 53
A função Memory (modo Memory) .....	Página 53
Substituição da pilha .....	Página 54
Reparação de problemas.....	Página 55

**Limpeza e conservação .....**  
Página 58**Garantia e Assistência técnica .....**  
Página 59**Eliminação .....**  
Página 60**Declaração de conformidade .....**  
Página 61

**Neste manual de instruções/no aparelho são usados os seguintes símbolos:**

	Ler o manual de instruções!
	Ter em atenção as indicações de aviso e de segurança!
	Perigo de explosão!
	Corrente contínua (tipo de corrente e de tensão)
<b>mA</b>	Milliampere
	Perigo de morte e de acidente para bebés e crianças!
	Dispositivo médico tipo BF
 2014-01	Ano e mês de fabrico
 	Elimine a embalagem e o aparelho de forma ecológica!

## **Termómetro para testa e ouvido**

### ● **Introdução**



Parabéns pela compra do seu aparelho novo. Decidiu-se, assim, por um produto de elevada qualidade.

O manual de instruções é constituinte deste produto. Este contém indicações importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes da primeira utilização, familiarize-se com as funções do aparelho. Leia o seguinte manual de instruções. Conserve este manual. Entregue todos os documentos no caso de transmissão do aparelho a terceiros.

### ● **Utilização correcta**



O aparelho destina-se à medição interior da temperatura corporal no ouvido ou têmpora / testa, medição da temperatura ambiente, bem como, medição de temperaturas de superfície no âmbito doméstico. Não substitui, de forma alguma, a consulta de um médico. O aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado. Não é permitida uma outra utilização que não aquela acima descrita nem uma alteração do produto, pois pode causar ferimentos e / ou danos no produto. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização indevida.

# Introdução

## ● Material fornecido

- 1 x Termómetro para testa e ouvido  
(incl. pilha e tampa de protecção **8**)
- 1 x Manual de instruções

## ● Descrição das peças

- 1** Cabeça de medição
- 2** Tecla "EAR"  (Medição da temperatura no modo scan auricular)
- 3** Tecla "FOREHEAD"  (medição da temperatura na testa / têmpora)
- 4** Visor LC
- 5** LED vermelho febre 38,0 °C - 42,9 °C  
(100,4 °F - 109,2 °F)
- 6** LED cor-de-laranja ligeiro aumento de temperatura  
37,5 °C - 37,9 °C (99,5 °F - 100,3 °F)
- 7** LED verde sem febre 34,0 °C - 37,4 °C  
(93,2 °F - 99,4 °F)
- 8** Tampa de protecção
- 9** Tecla "MEM/SET" (consulta da memória, etc.)
- 10** Tampa do compartimento das pilhas
- 11** Pilha

## Visor LC

- 12 Símbolo substituição das pilhas
- 13 Símbolo indicação do ano
- 14 Símbolo indicação da data
- 15 Símbolo modo auricular
- 16 Símbolo modo padrão
- 17 Símbolo modo scan
- 18 Indicação da temperatura
- 19 Símbolo modo frontal
- 20 Símbolo limpeza
- 21 Data e tempo no modo padrão
- 22 Símbolo modo sleep
- 23 Indicação PM
- 24 Símbolo modo setup
- 25 Símbolo modo memory

## ● Dados técnicos

Processo de medição:	infravermelhos (à distância)
Alimentação:	Pilha de lítio 3V $\text{CR2032}$
Consumo de corrente:	< 15 mA
Memória:	9 medições de temperatura com indicação da data, hora e método de medição (medição auricular ou frontal)
Escalas de temperatura:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Indicação de hora:	formato de hora 12/24

# Introdução

Desactivação automática:	Desactivação automática após 1 minuto
Gama de medição do modo frontal e auricular:	32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)
Níveis de precisão de medida:	$\pm 0,2$ °C ( $\pm 0,4$ °F) no intervalo de 35,5 °C-42,0 °C (95,9 °F-107,8 °F) $\pm 0,3$ °C ( $\pm 0,5$ °F) no intervalo de 32,0 °C-35,4 °C (89,6 °F-95,8 °F) e no intervalo de 42,1 °C-42,9 °C (107,9 °F-109,2 °F)
Gama de medição da temperatura ambiente:	5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F-139,8 °F)
Nível de precisão de medida:	$\pm 2,0$ °C ( $\pm 4,0$ °F)
Gama de medição do modo scan:	-22,0 °C-80,0 °C (-7,6 °F-176 °F)
Nível de precisão de medida:	$\pm 2,0$ °C ( $\pm 4,0$ °F)

## **Temperatura ambiente:**

Modo auricular e de scan:	+ 10,0 °C-+ 40,0 °C (50,0 °F-104,0 °F)
---------------------------	---



Modo frontal:	+ 15,0 °C - + 40,0 °C (59,0 °F - 104,0 °F)
Temperatura de armazenamento:	- 10,0 °C - + 55,0 °C (14,0 °F - 131,0 °F) com 20%RH* - 85%RH*
Pressão atmosférica:	700 ~ 1060 hPa
Dimensões:	aprox. 135 x 35 x 58 mm (C x L x A)
Peso:	aprox. 54 g

\*Relative humidity = humidade relativa

### ● Segurança

CONSERVE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA!



#### Indicações gerais de segurança



**⚠ AVISO! PERIGO DE MORTE E DE ACIDENTE PARA BEBÉS E CRIANÇAS!**

Nunca deixe as crianças, sem vigilância, com a embalagem. Existe perigo de asfixia. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha sempre o produto fora do alcance das crianças.

**⚠️ AVVISIO! PERIGO DE MORTE!** As pilhas podem ser engolidas, o que constitui perigo de morte. Se uma pilha for engolida, procure imediatamente ajuda médica.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não supervisionadas.
- Não exponha o aparelho a
  - temperaturas extremas,
  - vibrações fortes,
  - fortes esforços mecânicos,
  - raios solares directos.

Caso contrário, o aparelho pode ficar danificado.

- Em caso de inobservância das indicações, as pilhas podem ficar descarregadas para além da sua tensão final. Neste caso, existe perigo de derrame. Caso as pilhas comecem a derramar dentro do seu aparelho, retire-as imediatamente, de forma a evitar danos neste!
- Evite o contacto com a pele, olhos e mucosas. No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave o local afectado com bastante água e/ou consulte um médico!
- Não ligue o aparelho se este estiver danificado. Pode provocar ferimentos e/ou valores imprecisos na medição.

- Consulte um médico caso o termómetro indique valores de temperatura corporal elevados! Com este método de medição, considera-se febre acima dos 38,0 °C (100,4 °F). O LED vermelho **5** aceso é um sinal de aviso. Efectue a medição várias vezes em intervalos de 0,5 minutos a 1 hora para seguir a evolução da temperatura. Os valores por si medidos poderão facilitar o diagnóstico do médico.
- Não utilize o termómetro sob condições de temperatura extrema e/ou no exterior, pode originar resultados imprecisos na medição. Tenha em atenção os padrões relativamente às temperaturas ambiente e de armazenamento (ver “Dados técnicos”).
- Não se deve tocar nem soprar directamente para o sensor. Pode originar resultados de medição imprecisos.
- Os telemóveis não devem ser usados nas proximidades da utilização do termómetro. Pode originar resultados de medição imprecisos.





### Indicações de segurança

- O aparelho destina-se a uso privado. Não está, assim, sujeito a controlo metrológico.
- Não utilize mais o aparelho se este estiver danificado ou se os valores de medição lhe parecerem irrealistas. Consulte o capítulo “Funções / Análise de erros” ou dirija-se ao nosso ponto de assistência.



## Indicações de segurança relativas às pilhas

- Retire a pilha do aparelho se este não for utilizado durante muito tempo.
-  **CUIDADO! PERIGO DE EXPLOSÃO!**  
Nunca recarregue as pilhas!
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta! Esta é indicada no compartimento das pilhas.
- Se necessário, limpe os contactos das pilhas e do aparelho antes da sua colocação.
- As pilhas não devem ser depositadas no lixo doméstico!
- Cada utilizador tem o dever legal de eliminar correctamente as pilhas!
-  **CUIDADO! PERIGO DE EXPLOSÃO!**  
Mantenha as pilhas longe do alcance das crianças, não as atire para o fogo, proteja-as contra curto-circuitos e não as desmonte.
- Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho. Caso contrário, as pilhas podem ser descarregadas devido à sua tensão final. Neste caso, existe perigo de derrame. Caso as pilhas derramem ácido no seu aparelho, retire-as imediatamente, de forma a evitar danos no aparelho!
- Evite o contacto com a pele, olhos e mucosas. No caso de contacto com o ácido da pilha, lave abundantemente a zona afectada com água e/ou consulte um médico!

### ● Antes de utilizar o aparelho

#### ● Remover a protecção da pilha

- Faça deslizar a tampa do compartimento da bateria [10] para baixo.
- Extraia do compartimento das pilhas a película protectora da pilha.
- Volte a deslizar a tampa no compartimento para pilhas [10] até ouvir encaixar (fig. A).
- Ao ligar realiza-se uma compensação interna e um auto-teste do visor LC.
- Para verificar se todas as barras dos algarismos são comandadas correctamente, ao ligar o aparelho verifique a imagem do visor LC [4] com base no modelo (fig. B).

### ● Funcionamento

#### ● Configuração da hora / data (fig. C)

Esta configuração só é necessária na primeira utilização e após a substituição da pilha.

1. Mantenha a tecla "MEM/SET" [9] pressionada dois segundos no modo padrão. É emitido um sinal sonoro. O aparelho encontra-se no modo setup.
2. Prima a tecla "MEM/SET" [9], para optar entre o formato de 12 ou de 24 horas.

## Funcionamento

3. Prima a tecla "FOREHEAD" [3]. As horas ficam intermitentes e podem ser alteradas com a tecla "MEM/SET" [9].
  4. Prima novamente a tecla "FOREHEAD" [3]. Os minutos ficam intermitentes e podem ser alterados com a tecla "MEM/SET" [9].
- Repita os 3.º e 4.º passos para configurar os valores para ano, mês e dia ou (des)ligar o modo sleep.
  - De seguida prima a tecla "FOREHEAD" [3]. As configurações são assumidas e o aparelho volta para o modo padrão.

### ● **Medições de temperatura**

#### **Medir a temperatura ambiente (modo padrão)**

Se tiver configurado a hora e data e se não efectuar mais nenhuma alteração, o aparelho comuta, após 1 minuto, para modo sleep para conservar a pilha. Na configuração original, o modo sleep, apresentado com o símbolo **Z<sup>Z</sup>**, é activado e o visor LC [4] é completamente desligado. No caso de desactivação do modo sleep, o aparelho permanece ligado e são mostradas a hora e a temperatura ambiente actualizadas 1 x por minuto. O visor LC [4] apresenta alternadamente a hora e a data (fig. D).

#### **Medir a temperatura corporal (modo auricular)**


**⚠ IMPORTANTE!** Recomenda-se efectuar 3 medições consecutivas no mesmo ouvido assumindo como valor

medido a temperatura mais elevada. A nova medição pode ser iniciada quando o visor “000” se apagar.

- Não utilize o termómetro no caso de sentir dores ao tirar a temperatura. O canal auditivo pode estar ferido.
- Não utilize o termómetro em caso de visíveis doenças no ouvido (por ex. otites, ferimentos na orelha). O estado dos pontos afectados poder-se-á agravar.
- Não utilize o termómetro com o canal auditivo húmido imediatamente após o banho ou a natação. O canal auditivo poderá ficar danificado.
- Após cada utilização, limpe o aparelho devido ao perigo de contaminação da cabeça de medição **1**.
- Neste modo, meça a temperatura apenas no ouvido e nunca em outros pontos do corpo.

1. No caso do modo sleep estar activo, accione o termómetro antes da medição premindo a tecla pretendida.
2. Prima cuidadosamente a tampa de protecção **8** e remova-a com um ligeiro movimento rotativo, sem exercer força.
3. Certifique-se de que a cabeça de medição **1** e o sensor de medição se encontram limpos.
4. Limpe cuidadosamente o canal auditivo do ouvido com um cotonete.
5. Puxe a orelha ligeiramente para cima/para trás na direcção da nuca, obliquamente, de forma a que o canal auditivo fique acessível e não se encontre qualquer obstáculo entre o sensor e a membrana timpânica.

## Funcionamento

6. Mantenha a orelha ligeiramente puxada e insira cuidadosamente a cabeça de medição [1] no canal auditivo.
7. Prima brevemente a tecla "EAR" [2]. Aparece o símbolo  no visor LC [4] e, após um sinal sonoro, inicia-se a medição.
8. O final da medição é assinalado com dois sinais sonoros.
9. Agora pode consultar o resultado da medição no visor LC [4]. Simultaneamente, um dos 3 LED acende-se.  
**Indicação:** LED verde [7] sem febre  
34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)  
LED cor-de-laranja [6] ligeiro aumento da temperatura  
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)  
LED vermelho febre [5] 38,0 °C-42,9 °C  
(100,4 °F-109,2 °F)
10. A indicação pode aparecer tanto em "°C" como também em "°F" (ver "Funções / Análise de erros - seleccionar unidade da temperatura").
11. Espere até que a indicação se apague "000", antes de começar uma nova medição.

**Indicação:** O aparelho desliga-se automaticamente quando não é utilizado por mais de 1 minuto. No modo sleep o visor LC [4] desliga-se. No caso de modo sleep desactivado, o aparelho liga-se no modo padrão. Se o termómetro funcionar em condições normais, o resultado da última medição é sempre memorizado automaticamente antes de se desligar o aparelho. O valor medido fica



disponível juntamente com a data, hora e o modo de medição ao premir novamente a tecla “MEM / SET” **9**. O aparelho possui 9 posições de memória (ver capítulo “Funções / Análise de erros - a função Memory”).

### **Medir a temperatura corporal (modo frontal)**

**⚠ IMPORTANTE!** Recomenda-se efectuar 3 medições consecutivas no mesmo ponto, assumindo a temperatura mais elevada como valor de medição.

- No caso de temperaturas ambiente diferentes, colocar o aparelho durante 20 a 30 minutos no espaço onde a medição será efectuada para este se ajustar à sua temperatura.
- Antes de medir a temperatura corporal, deve relaxar cerca de 5 minutos.
- Qualquer actividade física ou banho deve ser realizado pelo menos 30 minutos antes para que possa ser alcançado um resultado o mais possível preciso.
- Tenha em atenção se a testa e a têmpora se encontram limpas de suor, cosméticos ou cremes e sem ferimentos.

Anote com que método de medição tirou a temperatura e comunique ao seu médico.

1. No caso do modo sleep estar activo, accione o termómetro antes da medição premindo a tecla pretendida.
2. Prima cuidadosamente a tampa de protecção **8** e remova-a com um ligeiro movimento rotativo, sem exercer força.

## Funcionamento

3. Certifique-se de que a cabeça de medição **1** e o sensor de medição se encontram limpos.
4. Mantenha o sensor de medição a uma distância de aprox. 1 cm da testa ou da têmpora.
5. Para iniciar a medição prima a tecla "FOREHEAD" **3**. Aparece o símbolo ☺ no visor LC **4** e, após um sinal sonoro, inicia-se a medição.
6. O final da medição é assinalado com 2 sinais sonoros.
7. Agora pode consultar o resultado da medição no visor LC **4**. Simultaneamente, um dos 3 LED acende-se.  
**Indicação:** LED verde **7** sem febre  
34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)  
LED cor-de-laranja **6** ligeiro aumento de temperatura  
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)  
LED vermelho **5** febre 38,0 °C-42,9 °C  
(100,4 °F-109,2 °F)
8. A indicação pode aparecer tanto em °C como também em °F (ver "Funções / Análise de erros - seleccionar unidade da temperatura").
9. Repita os 3.º até 6.º passos para efectuar outras medições.

**Indicação:** O aparelho desliga-se automaticamente se não for utilizado por mais de 1 minuto. No modo sleep o visor LC **4** desliga-se. No caso do modo sleep desactivado, o aparelho liga-se no modo padrão. Se o termómetro funcionar em condições normais, o resultado da última medição é sempre memorizado automaticamente antes de se desligar o aparelho. O valor da medição fica disponível

juntamente com a data, hora e modo de medição ao premir novamente a tecla "MEM/SET" [9]. O aparelho possui 9 posições de memória (ver capítulo "Funções/Análise de erros - a função Memory").

### **Utilização como termómetro em casa (modo scan)**

O termómetro também pode ser utilizado em casa para medições de temperatura à distância, num intervalo de  $-22,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-7,6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

**⚠ ATENÇÃO!** Não utilize este modo para medições da temperatura corporal.


- Nesta medição é apresentada a temperatura de superfície actual do objecto. Esta pode distinguir-se da sua temperatura interna, particularmente se a superfície do objecto estiver exposta à radiação solar ou a uma corrente de ar!
- O termómetro mede, de acordo com o modelo, o valor exacto, se a sua caixa tiver assumido a temperatura ambiente. Por isso, até à medição, não o mantenha muito tempo na mão e mantenha-o afastado da radiação solar directa!
- Não utilize o aparelho imediatamente após limpar a cabeça de medição [1]. A evaporação do produto de limpeza pode adulterar o resultado da medição.

# Funcionamento

Exemplo de aplicações:

- Temperatura do leite em biberões
  - Temperatura da água do banho
1. No caso do modo sleep estar activo, accione o termómetro antes da medição premindo a tecla pretendida.
  2. Prima cuidadosamente a tampa de protecção [8] e remova-a com um ligeiro movimento rotativo, sem exercer força.
  3. Certifique-se de que a cabeça de medição [1] e o sensor de medição se encontram limpos.
  4. Prima em simultâneo a tecla "FOREHEAD" [3] e a tecla "EAR" [2] várias vezes até que seja mostrado no visor LC [4] "Food" (fig. E).
  5. Mantenha a cabeça de medição a uma distância de 1 cm do líquido e/ou da superfície a medir.
  6. Prima a tecla "EAR" [2] para iniciar a medição.
  7. Agora pode consultar o resultado da medição no visor LC [4] (fig. E).
  8. A indicação pode aparecer tanto em "°C" como também em "°F" (ver "Funções/Análise de erros - seleccionar unidade da temperatura").
  9. Prima a tecla "EAR" [2] para continuar com as medições.
  10. O aparelho desliga-se automaticamente quando não é utilizado por mais de 1 minuto. Neste caso os valores medidos não são memorizados no aparelho.

Para regressar ao modo padrão, proceda da seguinte forma:

1. Prima em simultâneo a tecla "FOREHEAD" **3** e a tecla "EAR" **2** várias vezes até que sejam mostrados novamente no visor LC **4** temperatura ambiente, data e hora assim como o símbolo  (fig. D).
2. Encontra-se no modo padrão.

## ● **Funções / Análise de erros**

### ● **Seleccionar a unidade de temperatura**

- Prima e mantenha pressionada, em simultâneo, a tecla "EAR" **2** e a tecla "FOREHEAD" **3**, até que surja a indicação da temperatura em "°F". Com o mesmo procedimento é possível uma comutação inversa (de "°F" para "°C").

### ● **A função Memory (modo Memory)**


#### **⚠ IMPORTANTE!**

A medição actual é guardada sempre na última posição de memória. Se estiverem ocupadas todas as posições de memória, é sempre removida da memória a medição mais antiga.

As medições no modo frontal e auricular são guardadas automaticamente no aparelho. Os valores medidos são disponibilizados novamente com data, hora e modo de

medição, quando a tecla "MEM/SET" **9** for activada no modo padrão. Prima 1 x a tecla "MEM/SET" **9** para chamar o valor da última medição. No visor LC **4** surge o símbolo "Memory" (modo Memory), o número da medição, data, hora e modo de medição (fig. F). Ao voltar a premir a tecla "MEM/SET" **9** surge a próxima posição de memória com o valor medido respectivo. Pode-se guardar no máximo 9 valores de medição.

Para regressar ao modo padrão, proceda da seguinte forma:

1. Prima em simultâneo a tecla "FOREHEAD" **3** e a tecla "EAR" **2** várias vezes até que sejam mostrados novamente no visor LC **4** temperatura ambiente, data e hora assim como o símbolo  (fig. D).
2. Encontra-se no modo padrão.

### ● Substituição da pilha

O aparelho está equipado com uma pilha de lítio (CR2032, 3V $\frac{---}{-}$ ) a qual permite executar inúmeras medições. Se a pilha estiver vazia, é chamada a sua atenção para este facto através de uma mensagem de erro (ver tabela "Funções / Análise de erros - resolução de problemas").

- Faça deslizar a tampa do compartimento da bateria **10** para baixo. Retire a pilha com uma pequena chave de parafusos **11**.
- Deve evitar um curto-circuito da pilha. Um curto-circuito

pode surgir quando a chave de parafusos, a pilha e as partes condutoras, simultaneamente, tocam no compartimento da pilha.

- Coloque a nova pilha no compartimento da pilha.  
**Indicação:** Tenha em atenção a polaridade certa. A inscrição na nova pilha deve ficar com o sinal positivo virado para cima.
- Insira a pilha nova sob a patilha metálica e prima-a para baixo até ouvir encaixar.
- Volte a deslizar a tampa no compartimento para pilhas **10** até ouvir encaixar (fig. A).

### ● Reparação de problemas

Caso o aparelho não consiga efectuar a medição na área prevista, surge uma mensagem de erro. Esta mensagem deve ajudar à resolução do problema.

Erro	Problema	Reparação
<b>O aparelho não reage / reinicia-se automaticamente ao remover a película de protecção</b>	Pilha descarregada?	Colocar pilha nova
	Falsa polaridade?	Retirar a pilha, colocar correctamente
	Falta de contacto na pilha?	

<b>Erro</b>	<b>Problema</b>	<b>Reparação</b>
<b>Indicação símbolo de pilha no visor LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span></b>	Verifique o modo de medição.	Colocar pilha nova
<b>Indicação „Lo“ no visor LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> (valor medido abaixo de 32,0 °C ou 89,6 °F)</b>	O termómetro está correctamente posicionado no ouvido ou na testa/têmpora?	Siga o manual de instruções no que diz respeito ao posicionamento no ouvido ou na testa/têmpora.
<b>Indicação „Hi“ no visor LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> (Valor medido acima de 42,9 °C ou 109,2 °F)</b>	Verifique o modo de funcionamento.	Siga o manual de instruções relativamente a medições correctas.
<b>Indicação „ErrE“ visor LC <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span></b>	Temperatura ambiente para além do intervalo 15,0 °C - 40,0 °C / 59,0 °F - 104,0 °F (modo frontal) e 10,0 °C - 40,0 °C / 50,0 °F - 104,0 °F (modo auricular e de scan).	Procure manter uma temperatura ambiente no intervalo de 15,0 °C - 40,0 °C / 59,0 °F - 104,0 °F (modo frontal) e 10,0 °C - 40,0 °C / 50,0 °F - 104,0 °F (modo auricular e de scan)



<b>Erro</b>	<b>Problema</b>	<b>Reparação</b>
<b>Indicação „ErrU“ no visor LC</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>	Sem resultado após medição.	Siga o manual de instruções relativamente a medições correctas.
<b>Indicação „ErrH“ no visor LC</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>	Detectado erro durante o auto-teste.	Contacte o serviço de assistência técnica.
<b>Indicação „ErrP“ no visor LC</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>	Problema de hardware	Contacte o serviço de assistência técnica.

## ● Limpeza e conservação

Após algumas medições de temperatura o aparelho irá lembrá-lo de limpar o sensor de medição. Para isso surgirá o símbolo limpeza **20** no visor LC-Display **4** e soam sinais acústicos. Para evitar uma contaminação de micróbios, após cada utilização, a lente deve ser limpa com um pano suave humedecido com álcool etílico de 70%. Não é por isso necessária a utilização de acessórios higiénicos. De seguida, aguarde pelo menos 30 minutos antes de efectuar uma nova medição. Tenha em consideração que, devido à evaporação do álcool, mesmo pequenas quantidades podem adulterar os resultados da medição. Limpe a caixa com um pano suave levemente humedecido. Em caso de sujidade maior pode ser usado com água um detergente de limpeza suave. Guarde o aparelho num ambiente seco e evite a exposição directa à luz solar. O aparelho pode ser guardado a temperaturas entre  $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Deve-se evitar temperaturas acima de  $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ! No entanto, para a medição é necessário que o aparelho já se tenha ajustado à temperatura ambiente pois, caso contrário, é emitida uma mensagem de erro (ver „Funções/Análise de erros - resolução de problemas“). Desta forma, deve-se manter uma temperatura ambiente de  $5,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59,9\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $41,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139,8\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Se ultrapassar este intervalo, surge uma mensagem de erro (ver „Funções/Análise de erros - resolução de problemas“). Retire a pilha, se não utilizar o aparelho por um longo período de tempo.

### ● **Garantia e Assistência técnica**

**Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a partir da data de compra. O aparelho foi cuidadosamente produzido e verificado antes de ser entregue. Guarde o talão de caixa como comprovativo da compra. Para questões relacionadas com a garantia contacte telefonicamente o seu posto de assistência. Apenas desta forma pode ser garantido um envio do seu produto sem quaisquer custos.**

A garantia aplica-se somente a erros de material e de fabrico, mas a para peças de desgaste ou a danos de peças frágeis como p.ex. interruptores ou pilhas. O produto destina-se somente ao uso privado e não ao uso industrial.

A garantia caduca no caso de uso incorrecto, uso de força maior e intervenções não executadas pela nossa delegação de assistência autorizada. Esta garantia não restringe os seus legítimos direitos.

O período de garantia não pode ser prolongado nem renovado segundo as condições da mesma. Aplica-se também a componentes reparados ou substituídos. Eventuais danos ou faltas existentes aquando da compra devem ser comunicados imediatamente depois de abrir o produto, no máximo, dois dias após data de aquisição. Após expirar o período da garantia, as reparações são pagas.

**PT**

## **Assistência Portugal**

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.pt](mailto:kompernass@lidl.pt)

IAN 96247

## **Horário de atendimento da linha de apoio:**

Segunda a sexta das 8:00 horas - 20:00 horas (HEC)

## **● Eliminação**



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar nos pontos de reciclagem locais.

Pode obter informações relativas à eliminação do móvel usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.



O dispositivo foi sujeito à directiva 2012 / 19 / EU (WEEE). Não deposite o aparelho usado no lixo doméstico, a favor da protecção do ambiente. Elimine-o de forma correcta. Pode obter informações sobre os pontos de recolha e os respectivos horários junto das entidades responsáveis.

## Eliminação / Declaração de conformidade

As pilhas avariadas ou gastas têm de ser recicladas de acordo com a directiva 2006 / 66 / EC. Entregue as pilhas e / ou o aparelho nos locais específicos destinados à sua recolha.



**As pilhas não são resíduos domésticos!**

Devolva as pilhas e / ou o aparelho nos locais específicos destinados à sua recolha.

### ● Declaração de conformidade

A marcação de CE **CE** 0197 foi aplicada ao produto de acordo com as seguintes Directivas Europeias:

**Directiva para produtos médicos 93/42/EEC, alterada pela directiva 2007/47/EC.**

A respectiva declaração de conformidade encontra-se na posse do importador.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Declaração de conformidade

## **Fabricante:**

Shenzhen Dongdixin  
Technology Co., Ltd.  
No. 3 Building XiliBaimang  
Xusheng Industrial Estate  
Nanshan, Shenzhen, China 518108  
Tel.: +86 755 27 652 316  
E-Mail: service@e-caretalk.com

## **Representante na UE:**

Shanghai International  
Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße 80  
20537 Hamburgo, Alemanha  
Tel.: +49 (0) 40 2513175  
Fax: +49 (0) 40 255726

## **Einleitung**

Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	65
Lieferumfang .....	Seite	66
Teilebeschreibung.....	Seite	66
Technische Daten .....	Seite	67

## **Sicherheit**

Allgemeine Sicherheitshinweise .....	Seite	69
Sicherheitshinweise.....	Seite	71
Sicherheitshinweise zu Batterien .....	Seite	71

## **Vor der Inbetriebnahme**

Batteriesicherung entfernen .....	Seite	73
-----------------------------------	-------	----

## **Betrieb**

Datum / Uhrzeit einstellen (Abb. C) .....	Seite	73
Temperaturmessungen .....	Seite	74

## **Funktionen / Fehleranalyse**

Temperatureinheit wählen .....	Seite	82
Die Memory-Funktion (Memory-Modus).....	Seite	82
Batteriewechsel .....	Seite	83
Behebung von Problemen .....	Seite	84

## **Reinigung und Pflege.....**

.....	Seite	86
-------	-------	----

## **Garantie und Service .....**

.....	Seite	87
-------	-------	----

## **Entsorgung.....**

.....	Seite	89
-------	-------	----

## **Konformität.....**

.....	Seite	90
-------	-------	----

**In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:**

	Bedienungsanleitung lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Explosionsgefahr!
	Gleichstrom (Strom- und Spannungsart)
<b>mA</b>	Milliampere
	Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Medizinprodukt Typ BF
	Fabrikationsjahr und -monat
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!



## **Stirn-und-Ohr-Thermometer**

### ● **Einleitung**



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut. Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**



Das Gerät ist im Innenbereich zur Messung von Körpertemperatur an Ohr oder Schläfe / Stirn, Messung der Raumtemperatur sowie Messung von Oberflächentemperaturen im Haushalt vorgesehen. Es ersetzt keineswegs die Untersuchungen des Arztes. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

# Einleitung

## ● Lieferumfang

- 1 x Stirn-und-Ohr-Thermometer  
(inkl. Batterie und Schutzkappe **8**)
- 1 x Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

- 1** Messkopf
- 2** „EAR“-Taste   
(Temperaturmessung im Ohr / Scan-Modus)
- 3** „FOREHEAD“-Taste   
(Temperaturmessung an der Stirn / Schläfe)
- 4** LC-Display
- 5** LED rot: Fieber 38,0 °C-42,9 °C  
(100,4 °F-109,2 °F)
- 6** LED orange: leichte Temperaturerhöhung  
37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)
- 7** LED grün: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C  
(93,2 °F-99,4 °F)
- 8** Schutzkappe
- 9** „MEM / SET“-Taste (Abfrage der Speicher usw.)
- 10** Batteriefachdeckel
- 11** Batterie

## LC-Display

- 12 Symbol Batteriewechsel
- 13 Symbol Anzeige Jahr
- 14 Symbol Anzeige Datum
- 15 Symbol Ohren-Modus
- 16 Symbol Standard-Modus
- 17 Symbol Scan-Modus
- 18 Temperaturanzeige
- 19 Symbol Stirn-Modus
- 20 Symbol Reinigung
- 21 Datum und Zeit im Standard-Modus
- 22 Symbol Sleep-Modus
- 23 Anzeige PM
- 24 Symbol Setup-Modus
- 25 Symbol Memory-Modus

## ● Technische Daten

Messverfahren:	Infrarot (berührungsfrei)
Stromversorgung:	Lithium-Batterie 3 V $\text{---}$ CR2032
Stromverbrauch:	< 15 mA
Speicher:	9 Temperaturmessungen mit Angabe von Datum, Uhrzeit und Messmethode (Ohren- oder Stirnmessung)
Temperaturskalen:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Uhrzeitanzeige:	12-/24-Stunden-Format

# Einleitung

Automatische Abschaltung: Automatische Abschaltung nach 1 Minute

Messbereich Stirn- und Ohren-Modus: 32 °C-42,9 °C (89,6 °F-109,2 °F)

Messgenauigkeiten: ±0,2 °C (±0,4 °F) im Bereich von 35,5 °C-42,0 °C (95,9 °F-107,8 °F)  
±0,3 °C (±0,5 °F) im Bereich von 32,0 °C-35,4 °C (89,6 °F-95,8 °F)  
und im Bereich von 42,1 °C-42,9 °C (107,9 °F-109,2 °F)

Messbereich

Raumtemperatur: 5,0 °C-59,9 °C (41,0 °F-139,8 °F)

Messgenauigkeit: ±2,0 °C (±4,0 °F)

Messbereich

Scan-Modus: -22,0 °C-80,0 °C (-7,6 °F-176 °F)

Messgenauigkeit: ±2,0 °C (±4,0 °F)

## **Umgebungstemperatur:**

Ohren- und

Scan-Modus: + 10,0 °C-+ 40,0 °C  
(50,0 °F- 104,0 °F)

Stirn-Modus: + 15,0 °C-+ 40,0 °C  
(59,0 °F- 104,0 °F)

Lagertemperatur: - 10,0 °C-+ 55,0 °C  
(14,0 °F- 131,0 °F) bei  
20%RH\* - 85%RH\*

Atmosphärendruck: 700 ~ 1060 hPa

Maße: ca. 135 x 35 x 58 mm (L x B x H)  
Gewicht: ca. 54 g


\*Relative humidity = relative Luftfeuchte

## ● Sicherheit

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



### Allgemeine Sicherheitshinweise

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR!** Batterien können verschluckt werden, was lebensgefährlich sein kann. Ist eine Batterie verschluckt worden, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs

# Sicherheit

des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Gerät
  - keinen extremen Temperaturen,
  - keinen starken Vibrationen,
  - keinen starken mechanischen Beanspruchungen,
  - keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.Andernfalls droht eine Beschädigung des Gerätes.
- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.
- Nehmen Sie das Gerät keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Verletzungen und/oder ungenaue Messwerte können die Folge sein.
- Suchen Sie einen Arzt auf, wenn das Thermometer hohe Körpertemperatur-Messwerte anzeigt! Fieber liegt bei dieser Messmethode oberhalb von 38,0 °C (100,4 °F) vor. Die rot leuchtende LED 5 ist ein Warnhinweis. Messen Sie mehrmals im Abstand von jeweils 0,5 bis 1 Stunde, um den Verlauf der Temperatur zu verfolgen. Ihre Messwerte erleichtern dem

Arzt die Diagnose.

- Verwenden Sie das Thermometer nicht unter extremen Temperaturbedingungen und/ oder im Außenbereich. Ungenaue Messergebnisse sind die Folge. Beachten Sie die Vorgaben zu Umgebungs- und Lagertemperaturen (siehe „Technische Daten“).
- Der Messfühler sollte weder direkt berührt, noch angepustet werden. Ungenaue Messergebnisse sind die Folge.
- Mobiltelefone sollten nicht in unmittelbarer Nähe während der Nutzung des Thermometers verwendet werden. Ungenaue Messergebnisse können die Folge sein.





## Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es unterliegt daher nicht der Eichpflicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt ist oder Ihnen die Messwerte unrealistisch erscheinen. Ziehen Sie das Kapitel „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“ zu Rate bzw. wenden Sie sich an unsere Servicestelle.



## Sicherheitshinweise zu Batterien

- Entfernen Sie die Batterie, wenn sie längere Zeit nicht verwendet worden ist, aus dem Gerät.

-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie Batterien niemals wieder auf!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakt vor dem Einlegen falls erforderlich.
- Batterien gehören nicht in den Hausmüll!
- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien ordnungsgemäß zu entsorgen!
-  **VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Halten Sie Batterien von Kindern fern, werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie Batterien nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Entfernen Sie eine erschöpfte Batterie umgehend aus dem Gerät. Bei Nichtbeachtung kann die Batterie über ihre Endspannung hinaus entladen werden. Es besteht dann die Gefahr des Auslaufens. Falls die Batterie in Ihrem Gerät ausgelaufen sein sollte, entnehmen Sie diese sofort, um Schäden am Gerät vorzubeugen!
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffene Stelle mit reichlich Wasser ab und/oder suchen Sie einen Arzt auf!



## ● Vor der Inbetriebnahme

### ● Batteriesicherung entfernen

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** nach unten.
- Ziehen Sie die Schutzfolie an der Lasche aus dem Batteriefach.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder auf das Batteriefach, bis er hörbar einrastet (Abb. A).
  - Beim Einschalten wird ein interner Abgleich und ein Selbsttest des LC-Displays durchgeführt.
  - Um nachzuprüfen, ob alle Balken der Ziffern richtig angesteuert werden, überprüfen Sie beim Einschalten das Bild des LC-Displays **4** Ihres Gerätes mit dem Muster (Abb. B).

## ● Betrieb

### ● Datum / Uhrzeit einstellen (Abb. C)

Diese Einstellung ist nur bei der Erstinbetriebnahme und nach Batteriewechsel erforderlich.

1. Drücken und halten Sie die „MEM / SET“-Taste **9** für zwei Sekunden im Standard-Modus gedrückt. Ein Signalton ertönt. Das Gerät befindet sich im Setup-Modus.
2. Drücken Sie die „MEM / SET“-Taste **9**, um zwischen dem 12- bzw. 24-Stunden-Format zu wählen.

3. Drücken Sie die „FOREHEAD“-Taste **3**. Die Stunden blinken und können mit der „MEM/SET“-Taste **9** korrigiert werden.
  4. Drücken Sie die „FOREHEAD“-Taste **3** erneut. Die Minuten blinken und können mit der „MEM/SET“-Taste **9** korrigiert werden.
- Wiederholen Sie die Schritte 3. und 4., um die Werte für Jahr, Monat und Tag einzustellen bzw. den Sleep-Modus ein-/ auszuschalten.
  - Drücken Sie abschließend die „FOREHEAD“-Taste **3**. Die Einstellungen werden übernommen und das Gerät kehrt in den Standard-Modus zurück.

## ● Temperaturmessungen

### **Raumtemperatur messen (Standard-Modus)**


Wenn Sie die Einstellung der Uhrzeit und des Datums abgeschlossen haben und nichts weiter unternehmen, wechselt das Gerät zur Schonung der Batterie nach 1 Minute in den Sleep-Modus. Im Auslieferungszustand ist der Sleep-Modus, angezeigt durch das Symbol **Z<sup>2</sup>**, aktiviert und das LC-Display **4** wird komplett ausgeschaltet. Bei deaktiviertem Sleep-Modus bleibt das Gerät eingeschaltet und es werden Uhrzeit und Raumtemperatur weiterhin angezeigt und 1 x pro Minute aktualisiert. Das LC-Display **4** zeigt Uhrzeit und Datum wechselweise an (Abb. D).

## Körpertemperatur messen (Ohren-Modus)

**⚠ WICHTIG!** Es wird empfohlen, 3 Messungen hintereinander am selben Ohr durchzuführen und dabei die höchste Temperatur als Messwert anzunehmen. Die neue Messung kann jeweils gestartet werden, wenn die Anzeige „000“ erlischt.

- Verwenden Sie das Thermometer nicht, wenn bei der Messung Schmerzen auftreten. Der Gehörgang könnte geschädigt werden.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht bei äußeren Ohrenerkrankungen (z.B.: Gehörgangsentzündungen, Ohrmuschelverletzungen). Der Zustand der erkrankten Stellen könnte sich verschlechtern.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht unmittelbar nach dem Baden oder Schwimmen mit feuchtem Gehörgang. Der Gehörgang könnte geschädigt werden.
- Reinigen Sie wegen der Gefahr der Verunreinigung des Messkopfes **1** das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Messen Sie in diesem Modus nur die Temperatur im Ohr und an keiner anderen Körperstelle.

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.

4. Reinigen Sie vorsichtig den Gehörgang des Ohres mit einem Wattestäbchen.
5. Ziehen Sie die Ohrmuschel leicht in Richtung Hinterkopf schräg nach oben/nach hinten, damit der Gehörgang frei zugänglich wird und sich keine Hindernisse zwischen Messfühler und Trommelfell befinden.
6. Halten Sie die Ohrmuschel im leicht gezogenen Zustand und führen nun den Messkopf **1** vorsichtig in den Gehörgang ein.
7. Drücken Sie kurz die „EAR“-Taste **2**. Es erscheint das Symbol  im LC-Display **4** und nach einem Signalton beginnt die Messung.
8. Das Ende der Messung wird durch 2 Signaltöne signalisiert.
9. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen. Gleichzeitig leuchtet eine der 3 LEDs.  
**Hinweis:** LED grün **7**: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)  
LED orange **6**: leichte Temperaturerhöhung 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F-100,3 °F)  
LED rot **5**: Fieber 38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F-109,2 °F)
10. Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
11. Warten Sie, bis die Anzeige „000“ erlischt, bevor Sie mit einer neuen Messung beginnen.

**Hinweis:** Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Bei aktiviertem Sleep-Modus schaltet sich das LC-Display **4** aus. Bei deaktiviertem Sleep-Modus schaltet das Gerät in den Standard-Modus. Wenn das Thermometer unter normalen Bedingungen betrieben wurde, wird immer das Ergebnis der jeweils letzten Messung vor dem Ausschalten automatisch gespeichert. Der Messwert steht mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM/SET“-Taste **9** erneut betätigt wird. Das Gerät hat 9 Speicherplätze (siehe Kapitel „Funktionen / Fehleranalyse - Die Memory-Funktion“).


### **Körpertemperatur messen (Stirn-Modus)**

**⚠ WICHTIG!** Es wird empfohlen, 3 Messungen hintereinander an derselben Stelle durchzuführen und dabei die höchste Temperatur als Messwert anzunehmen.

- Bei unterschiedlichen Raumtemperaturen das Gerät zur „Akklimationierung“ mindestens 20 bis 30 Minuten in den Raum legen, in welchem die Messung erfolgen soll.
- Bevor Sie Ihre Körpertemperatur messen, sollten Sie sich ca. 5 Minuten entspannen.
- Körperliche Aktivitäten oder ein Bad sollten mindestens 30 Minuten zurückliegen, damit ein möglichst genaues Messergebnis erzielt werden kann.
- Achten Sie auch darauf, dass die Stirn bzw. Schläfe sauber ist, frei von Verletzungen und sich weder Schweiß, Kosmetika oder Salbe darauf befindet.

## Betrieb

Merken Sie sich, mit welchem Messverfahren Sie die Temperatur gemessen haben und teilen Sie dies auch Ihrem Arzt mit.

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.
4. Halten Sie den Messfühler mit einem Abstand von 1 cm an Stirn oder Schläfe.
5. Drücken Sie nun zum Starten der Messung auf die „FOREHEAD“-Taste **3**. Es erscheint das Symbol  im LC-Display **4** und nach einem Signaltönen beginnt die Messung.
6. Das Ende der Messung wird durch 2 Signaltöne signalisiert.
7. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen. Gleichzeitig leuchtet eine der 3 LEDs.  
**Hinweis:** LED grün **7**: kein Fieber 34,0 °C-37,4 °C (93,2 °F-99,4 °F)  
LED orange **6**: leichte Temperaturerhöhung 37,5 °C-37,9 °C (99,5 °F- 100,3 °F)  
LED rot **5**: Fieber -38,0 °C-42,9 °C (100,4 °F- 109,2 °F)

- Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
- Wiederholen Sie Schritt 3. bis 6., um weitere Messungen durchzuführen.

**Hinweis:** Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Bei aktiviertem Sleep-Modus schaltet sich das LC-Display 4 aus. Bei deaktiviertem Sleep-Modus schaltet das Gerät in den Standard-Modus. Wenn das Thermometer unter normalen Bedingungen betrieben wurde, wird immer das Ergebnis der jeweils letzten Messung vor dem Ausschalten automatisch gespeichert. Der Messwert steht mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM / SET“-Taste 9 erneut betätigt wird. Das Gerät hat 9 Speicherplätze (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Die Memory-Funktion“).

### **Benutzung als Thermometer im Haushalt (Scan-Modus)**

Das Thermometer lässt sich auch im Haushalt für berührungsfreie Temperaturmessungen im Bereich von -22,0 °C - 80,0 °C (-7,6 °F - 176,0 °F) benutzen.

**⚠ ACHTUNG!** Diesen Modus nicht für Messungen der Körpertemperatur verwenden.

- Bei dieser Messung wird die aktuelle Oberflächentemperatur des Gegenstandes angezeigt. Diese kann sich

# Betrieb

von seiner Innentemperatur unterscheiden, besonders, wenn die Oberfläche der Sonneneinstrahlung oder einem Luftzug ausgesetzt ist!

- Das Thermometer misst bauartbedingt den exakten Wert, wenn sein Gehäuse Raumtemperatur angenommen hat. Behalten Sie es zur Messung deshalb nicht zu lange in der Hand und halten Sie es von direkter Sonneneinstrahlung fern!
- Benutzen Sie das Gerät nicht sofort nach der Reinigung des Messkopfes **1**. Die Verdunstungskälte des Reinigungsmittels kann das Messergebnis verfälschen.

Beispiel-Anwendungen:


- Milchtemperatur im Babyfläschchen
- Badewassertemperatur

1. Falls der Sleep-Modus aktiv ist, aktivieren Sie das Thermometer vor der Messung durch Drücken einer beliebigen Taste.
2. Drücken Sie vorsichtig auf die Schutzkappe **8** und entfernen Sie sie ohne Kraftaufwendung mit einer leichten Drehbewegung.
3. Überzeugen Sie sich, dass der Messkopf **1** und der Messfühler sauber sind.
4. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** „Food“ angezeigt wird (Abb. E).



5. Halten Sie den Messkopf in einer Entfernung von 1 cm an die Flüssigkeit und / oder Oberfläche, deren Temperatur Sie messen wollen.
6. Drücken Sie die „EAR“-Taste **2**, um die Messung zu starten.
7. Nun können Sie das Messergebnis auf dem LC-Display **4** ablesen (Abb. E).
8. Die Anzeige kann sowohl in „°C“ als auch in „°F“ erfolgen (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Temperatureinheit wählen“).
9. Drücken Sie erneut die „EAR“-Taste **2**, um weitere Messungen durchzuführen.
10. Das Ausschalten des Gerätes erfolgt automatisch, wenn es länger als 1 Minute nicht betätigt wird. Eine Speicherung im Gerät erfolgt für diese Anwendung nicht.

Um in den Standard-Modus zurückzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste **3** und die „EAR“-Taste **2** so oft, bis im LC-Display **4** wieder Raumtemperatur, Datum und Uhrzeit, sowie das Symbol  angezeigt werden (Abb. D).
2. Sie befinden sich jetzt wieder im Standard-Modus.

## ● Funktionen / Fehleranalyse

### ● **Temperatureinheit wählen**

- Drücken und halten Sie gleichzeitig die „EAR“-Taste **2** und die „FOREHEAD“-Taste **3**, bis hinter der Temperaturanzeige „°F“ erscheint. Ein Umschalten von „°F“ in „°C“ ist mit der gleichen Prozedur möglich.





### ● **Die Memory-Funktion (Memory-Modus)**

#### **⚠ WICHTIG!**

Die aktuelle Messung wird stets auf dem letzten Speicherplatz abgelegt. Sind alle Speicherplätze belegt, wird immer die älteste Messung aus dem Speicher entfernt.



Die Messungen im Ohren- und Stirn-Modus werden automatisch im Gerät gespeichert. Die Messwerte stehen mit Datum, Uhrzeit und Messmodus wieder zur Verfügung, wenn die „MEM/SET“-Taste **9** im Standard-Modus betätigt wird. Drücken Sie 1 x die „MEM/SET“-Taste **9**, um den Wert der letzten Messung aufzurufen. Im LC-Display **4** erscheint das Symbol „Memory“ (Memory-Modus), die Nummer der Messung, Datum, Uhrzeit und Messmodus (Abb. F). Durch erneutes Drücken der „MEM/SET“-Taste **9** erscheint der nächste Speicherplatz mit dem dazugehörigen Messwert. Es können maximal 9 Messwerte gespeichert werden.

Um in den Standard-Modus zurückzukehren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie gleichzeitig die „FOREHEAD“-Taste  und die „EAR“-Taste  so oft, bis im LC-Display  wieder Raumtemperatur, Datum und Uhrzeit, sowie das Symbol  angezeigt werden (Abb. D).
2. Sie befinden sich jetzt wieder im Standard-Modus.

## ● Batteriewechsel

Das Gerät ist mit einer Lithium-Batterie (CR2032, 3 V $\text{---}$ ) ausgestattet, die sehr viele Messungen ermöglicht. Ist die Batterie leer, werden Sie durch eine entsprechende Fehlermeldung darauf aufmerksam gemacht (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“).

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel  nach unten. Hebeln Sie mit einem kleinen Schraubendreher die Batterie  heraus.
- Vermeiden Sie unbedingt einen Kurzschluss der Batterie. Ein Kurzschluss kann entstehen, wenn der Schraubendreher gleichzeitig mit der Batterie und leitenden Teilen im Batteriefach in Berührung kommt.
- Setzen Sie die neue Batterie in das Batteriefach ein. **Hinweis:** Achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Die Beschriftung der Batterie muss mit dem Pluszeichen nach oben zeigen.
- Schieben Sie die neue Batterie unter die Metallnase und drücken Sie sie nach unten, bis sie hörbar einrastet.

# Funktionen / Fehleranalyse

- Schieben Sie den Batteriefachdeckel **10** wieder auf das Batteriefach, bis er hörbar einrastet (Abb. A).



## ● Behebung von Problemen

Falls das Gerät eine Messung nicht im vorgesehenen Bereich durchführen kann, gibt es eine Fehlermeldung aus. Diese Meldung soll zur Problembehebung beitragen.

<b>Fehler</b>	<b>Problem</b>	<b>Beseitigung</b>
<b>Gerät reagiert nicht / setzt sich automatisch zurück beim Entfernen der Schutzfolie</b>	Batterie leer?	Neue Batterie einsetzen
	Batteriepolarität falsch?	Batterie entfernen, korrekt einsetzen
	Kontakt zur Batterie mangelhaft?	
<b>Anzeige Batteriesymbol auf LC-Display <b>4</b></b>	Schwache Batterie	Neue Batterie einsetzen
<b>Anzeige „Lo“ im LC-Display <b>4</b> (Messwert unterhalb 32,0 °C oder 89,6 °F)</b>	Thermometer richtig im Ohr oder an Stirn / Schläfe positioniert?	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich Positionierung im Ohr oder an Stirn / Schläfe.

Fehler	Problem	Beseitigung
<b>Anzeige „Hi“ auf LC-Display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</span> (Messwert über 42,9 °C oder 109,2 °F)	Überprüfen Sie den Messmodus.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich korrekter Messungen.
<b>Anzeige „ErrE“ LC-Display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</span>	Umgebungstemperatur außerhalb des Bereiches 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (Stim-Modus) und 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (Ohren- und Scan-Modus).	Sorgen Sie für eine Umgebungstemperatur im Bereich 15,0 °C-40,0 °C / 59,0 °F-104,0 °F (Stim-Modus) und 10,0 °C-40,0 °C / 50,0 °F-104,0 °F (Ohren- und Scan-Modus)
<b>Anzeige „ErrU“ im LC-Display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</span>	Kein Messergebnis nach Messung.	Befolgen Sie die Bedienungsanleitung hinsichtlich korrekter Messungen.
<b>Anzeige „ErrH“ im LC-Display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</span>	Fehler während Selbsttest festgestellt.	Kontaktieren Sie die Servicestelle.
<b>Anzeige „ErrP“ im LC-Display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</span>	Hardwareproblem	Kontaktieren Sie die Servicestelle.

## ● Reinigung und Pflege

Nach einigen Temperaturmessungen erinnert Sie das Gerät daran, den Messfühler zu reinigen. Hierzu erscheint das Symbol Reinigung  im LC-Display  und Signaltöne erklingen.

Die Linse in der Öffnung des Messfühlers ist das empfindlichste Teil des Gerätes.

Seien Sie sehr vorsichtig, wenn eine Reinigung erforderlich wird. Zur Vermeidung einer Verunreinigung mit Krankheitserregern muss nach jedem Gebrauch die Linse mit einem weichen Tuch, das mit 70 %-igem medizinischem Alkohol befeuchtet ist, abgerieben werden. Die Verwendung von Hygieneaufsätzen ist daher nicht notwendig. Warten Sie danach mindestens 30 Minuten, bis eine neue Messung erfolgen kann. Bedenken Sie, dass wegen der Verdunstungskälte des Alkohols auch schon kleinste Mengen das Ergebnis verfälschen können.

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen kann dem Reinigungswasser auch ein mildes Reinigungsmittel zugegeben werden.

Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf und vermeiden Sie die Bestrahlung mit direktem Sonnenlicht. Das Gerät kann bei Temperaturen von  $-10,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) gelagert werden. Temperaturen über  $80,0\text{ }^{\circ}\text{C}$  sind zu vermeiden! Zum Messen ist es jedoch unbedingt notwendig, dass das Gerät ausreichend lange an die Raumtemperatur angepasst

wird, anderenfalls wird eine Fehlermeldung ausgegeben (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“). Ebenso ist zum Messen eine Raumtemperatur von 5,0 °C - 59,9 °C (41,0 °F - 139,8 °F) einzuhalten. Liegt sie außerhalb dieses Bereiches, erfolgt eine Fehlermeldung (siehe „Funktionen / Fehleranalyse - Behebung von Problemen“).

Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht einsetzen.

### ● Garantie und Service

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

# Garantie und Service

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **DE**

### **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [kompennass@lidl.de](mailto:kompennass@lidl.de)

IAN 96247

## **AT**

### **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompennass@lidl.at](mailto:kompennass@lidl.at)

IAN 96247



**CH**

## **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 96247

## **Erreichbarkeit Hotline:**

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr - 20:00 Uhr (MEZ)

## **● Entsorgung**



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Produkt unterliegt der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE). Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## Entsorgung / Konformität

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



**Batterien gehören nicht  
in den Hausmüll!**

Geben Sie die Batterien und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

### ● Konformität

In Übereinstimmung mit folgenden Europäischen Richtlinien wurde auf dem Produkt das CE-Zeichen **CE0197** angebracht:

**Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC,  
geändert durch die Richtlinie 2007/47/EC.**

Die dazugehörige Konformitätserklärung ist beim Importeur hinterlegt:

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Hersteller:**

Shenzhen Dongdixin  
Technology Co., Ltd.  
No. 3 Building XiliBaimang  
Xusheng Industrial Estate  
Nanshan, Shenzhen, China 518108  
Tel.: +86 755 27 652 316  
E-Mail: service@e-caretalk.com

## **EU-Bevollmächtigter:**

Shanghai International  
Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestraße 80  
20537 Hamburg, Germany  
Tel.: +49 (0) 40 2513175  
Fax: +49 (0) 40 255726



## **Introduction**

Intended use .....	Page 95
Scope of delivery .....	Page 96
Description of parts .....	Page 96
Technical data .....	Page 97

## **Safety**

General safety instructions .....	Page 99
Safety instructions.....	Page 101
Safety Instructions for the Battery.....	Page 102

## **Before getting started**

Removing the battery fuse .....	Page 103
---------------------------------	----------

## **Operation**

Setting the date / time (Fig. C).....	Page 103
Temperature measurements.....	Page 104

## **Functions / error analysis**

Selecting the temperature unit.....	Page 111
The memory function (memory mode) .....	Page 111
Changing the battery .....	Page 112
Problem-solving .....	Page 113

## **Cleaning and care .....**

Page 115

## **Guarantee and Service.....**

Page 116









## **Disposal.....**

Page 118

## **Conformity.....**

Page 119

**The following pictograms are used in these directions for use or on the device itself:**

	Read the directions for use!
	Please observe the warning and safety instructions!
	Risk of explosion!
	Direct current (type of current and voltage)
<b>mA</b>	Milliampere
	Danger to life and danger of accidents for infants and children!
	Medical device type BF
	Year and month of manufacture
	Dispose of the packaging and appliance in an environmentally friendly way!

## **Forehead & Ear Thermometer**

### ● **Introduction**



Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a quality product.

These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before starting the device up for the first time, familiarise yourself with its functions. Read the following directions for use. Please keep these instructions in a safe place. When handing the device on to a third party, hand all instructions on, too.

### ● **Intended use**



The device is intended for indoor use for measuring the body temperature at the ear or temple/forehead, measuring the room temperature and measuring surface temperatures in the household. In no way does it replace an examination by a qualified doctor. This appliance is solely intended for private use. Any use other than that previously described or any change to the product is not permitted and may lead to injuries and/or damage to the product. The manufacturer does not assume any liability for damage arising from improper use.

# Introduction

## ● Scope of delivery

- 1 x Forehead and ear thermometer  
(incl. battery and protective head guard **8**)
- 1 x Directions for use

## ● Description of parts

- 1** Measuring head
- 2** "EAR" button   
(Temperature measurement in the ear / scan mode)
- 3** "FOREHEAD" button   
(Temperature measurement at forehead / temple)
- 4** LC display
- 5** Red LED: Fever 38.0 °C-42.9 °C  
(100.4 °F-109.2 °F)
- 6** Orange LED: slightly elevated temperature  
37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)
- 7** Green LED: no fever 34.0 °C-37.4 °C  
(93.2 °F-99.4 °F)
- 8** Protective cap
- 9** "MEM/SET" button (Interrogate memory etc.)
- 10** Battery compartment lid
- 11** Battery



**LC display**

- 12 Battery change symbol
- 13 Year display symbol
- 14 Date display symbol
- 15 Ear mode symbol
- 16 Standard mode symbol
- 17 Scan mode symbol
- 18 Temperature display
- 19 Forehead mode symbol
- 20 Cleaning symbol
- 21 Date and time in standard mode
- 22 Sleep mode symbol
- 23 PM display
- 24 Setup mode symbol
- 25 Memory mode symbol

## ● Technical data

**Measurement**

method: Infrared (non-contact)

**Electrical**

power supply: Lithium battery 3V  $\text{---}$  CR2032

Power consumption: < 15 mA

Memory: 9 temperature measurements with details of date, time and measurement method (ear or forehead measurement)

# Introduction

Temperature scale:	°C (°Celsius) °F (°Fahrenheit)
Time display:	12 / 24-hour format
Automatic switch-off:	Automatic switch-off after 1 minute
Measurement range forehead & ear mode:	32°C-42.9°C (89.6°F-109.2°F)
Measurement accuracies:	±0.2°C (±0.4°F) in the range from 35.5°C-42.0°C (95.9°F-107.8°F) ±0.3°C (±0.5°F) in the range from 32.0°C-35.4°C (89.6°F-95.8°F) and in the range from 42.1°C-42.9°C (107.9°F-109.2°F)
Measurement range room temperature:	5.0°C-59,9°C (41.0°F-139.8°F)
Measurement accuracy:	±2.0°C (±4.0°F)
Measurement range scan mode:	-22.0°C-80.0°C (-7.6°F-176°F)
Measurement accuracy:	±2.0°C (±4.0°F)

## **Ambient temperature**

Ear and scan mode:	+10.0 °C-+40.0 °C (50.0 °F-104.0 °F)
Forehead mode:	+15.0 °C-+40.0 °C

	(59.0 °F- 104.0 °F)
Storage temperature:	- 10.0 °C- +55.0 °C (14.0 °F- 131.0 °F) at 20% RH* - 85% RH*
Atmospheric pressure:	700 ~ 1060 hPa
Dimensions:	approx. 135x35x58 mm (LxBxH)
Weight:	approx. 54 g


\*RH = relative humidity

### ● Safety

PLEASE KEEP ALL SAFETY INFORMATION  
AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE!




#### General safety instructions

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND DANGER OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. Danger of suffocation. Children often underestimate risks. Always keep children away from the product.
- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Batteries can be swallowed, which may represent a danger to life. If a battery has been swallowed, medical help is required immediately.

# Safety

- This device may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not expose the device to
  - extreme temperatures,
  - strong vibrations,
  - heavy mechanical loads,
  - direct sunlight.Otherwise there is a danger that the device will be damaged.
- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling, non-compliance with the operating instructions or interference with the device by unauthorised individuals.
- Under no circumstances should you take the device apart. Improper repairs may place the user in considerable danger. Repairs should only be carried out by specialist personnel.
- Do not use the device if it is damaged. Otherwise the consequence may be injuries and/or inaccurate readings.

- Please consult a doctor if the thermometer indicates that the body temperature measured is high. With this measuring method, a fever is indicated if the temperature is above 38.0 °C (100.4 °F). The red LED  is a warning. Please take several measurements at intervals of 0.5 to 1 hour in order to follow the progression of the temperature. The values you measure will help your doctor make a diagnosis.
- Do not use the temperature under extreme temperature conditions and/or outdoors. This will result in inaccurate measuring results. Please observe the details regarding ambient and storage temperatures (see "Technical data").
- The measurement sensor should not be touched directly or be blown on. This will result in inaccurate measuring results.
- Mobile telephones should not be used in the immediate vicinity when the thermometer is being used. Otherwise the consequence may be inaccurate measurement results.





## Safety instructions

- This appliance is solely intended for private use. That is why it is not subject to mandatory verification.
- Discontinue using the appliance if it is damaged or if you feel that the measured values are unrealistic. Consult the chapter "Functions/Error analysis - Troubleshooting" for advice or contact our service centre.



## Safety Instructions for the Battery

- Remove the battery from the device if it is not going to be used for a prolonged period.
-  **CAUTION! DANGER OF EXPLOSION!**  
The battery must never be recharged!
- Ensure correct polarity when inserting the battery! This is indicated in the battery compartment.
- If necessary, clean the battery and device contacts before inserting the battery.
- Batteries must not be disposed of in the normal domestic waste!
- Every consumer is legally obliged to dispose of batteries in the proper manner!
-  **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**  
Keep batteries away from children; do not throw batteries into a fire; do not short-circuit the batteries and do not take them apart.
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Any parts of the body coming into contact with battery acid should be rinsed off with copious amounts of water and / or a doctor contacted if necessary!
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Upon contact with battery acid, rinse the affected area with lots of water and / or consult a doctor!

### ● Before getting started

#### ● Removing the battery fuse

- Push the battery compartment lid **10** downwards.
- Pull the tab of the protective film out of the battery compartment.
- Push the battery compartment lid **10** onto the battery compartment until it clicks into place (Fig. A).
  - When it is switched on, an internal alignment and a self-test of the LC display are carried out.
  - To verify that all of the bars of the numbers are being managed correctly, when you switch on check the display of the LC display **4** on your appliance against the example (Fig. B).

### ● Operation

#### ● Setting the date / time (Fig. C)

You only have to set the date and time when you operate the appliance for the first time and after you change the battery.

1. Press and hold the "MEM / SET" button **9** down for two seconds in standard mode. An acoustic signal will sound. The device is now in set-up mode.
2. Press the "MEM / SET" button **9** to choose between the 12-hour or 24-hour format.

## Operation

3. Press the "FOREHEAD" button **3**. The hours will flash and can be corrected with the "MEM/SET" button **9**.
  4. Press the "FOREHEAD" button **3** again. The minutes will flash and can be corrected with the "MEM/SET" button **9**.
- Repeat steps 3 and 4 to set the values for the year, month and day or to switch the sleep mode on or off.
  - Finally, press the "FOREHEAD" button **3**. The settings will be taken over and the appliance reverts to standard mode.

### ● Temperature measurements

#### **Measuring room temperature (standard mode)**

When you have finished setting the time and date and do not carry out any further procedures, the device switches to sleep mode after 1 minute in order to save the battery. In the condition as supplied to the customer the sleep mode is activated, as shown by the **Z<sup>Z</sup>** symbol, and the LC display **4** is completely switched off. When the sleep mode is deactivated, the device remains switched on, while the time and room temperature are still shown and updated once a minute. The LC display **4** shows the time and date alternately (Illustration D).

#### **Measuring body temperature (ear mode)**


**⚠ IMPORTANT!** It is advisable to carry out 3 measurements in a row on the same ear and to take the highest temperature as the measured value. A new measurement can be taken when the display "000" goes out.




- Do not use the thermometer if pain occurs when the measurement is being taken. This could damage the ear canal.
- Do not use the thermometer with external ear disorders (e.g. inflammation of the ear canal, injuries to the outer ear). The condition of the affected areas could worsen.
- Do not use the thermometer straight after bathing or swimming when the ear canal is wet. This could damage the ear canal.
- Due to the risk of contamination of the measuring head **1**, clean the appliance after every use.
- In this mode, only measure the temperature in the ear and at no other place on the body.

1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking the measurement.
2. Carefully press on the protective cap **8** and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
3. Check that the measuring head **1** and the measuring sensors are clean.
4. Carefully clean the ear canal with a cotton bud.
5. Pull the outer ear, tilted slightly upwards/to the rear, towards the back of his head, so that the ear canal is freely accessible and there are no impediments between the measurement sensor and the eardrum.
6. Please keep the outer ear slightly extended and now carefully insert the measuring head **1** into the ear canal.

## Operation

- Briefly press the "EAR" button **[2]**. The symbol  will appear in the LC display **[4]** and the measurement will start after an acoustic signal.
- The end of the measurement is indicated by means of 2 acoustic signals.
- Now you can read off the measurement result on the LC display **[4]**. At the same time, one of the 3 LEDs will come on.  
**Note:** LED green **[7]**: no fever 34.0 °C-37.4 °C (93.2 °F-99.4 °F)  
LED orange **[6]**: slight increase in temperature 37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)  
LED red **[5]**: fever 38.0 °C-42.9 °C (100.4 °F-109.2 °F)
- Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").
- Wait until the display "000" goes out before you start taking a new measurement.

**Note:** The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. When the sleep mode has been activated, the LC display **[4]** switches itself off. When the sleep mode has been deactivated, the appliance switches to standard mode. If the thermometer has been operated under normal conditions, the result of the last measurement taken before the appliance was switched off is stored. The measured value is available again along with information on the date, time and measurement mode


when the "MEM/SET" button  is pressed again. The device has 9 storage spaces (see section on "Functions/error analysis - the memory function").

## Measuring the body temperature (forehead mode)


**⚠ IMPORTANT!** It is advisable to carry out 3 measurements in a row at the same place and to take the highest temperature as the measured value.

- With different room temperatures, let the appliance lie in the room where the temperature is to be taken for at least 30 minutes to "acclimatise" it.
- Before measuring your body temperature, you should relax for about 5 minutes.
- If you have done any physical activity or taken a bath, wait for at least 30 minutes before taking a measurement in order to get a measurement that is as accurate as possible.
- Ensure that the forehead or temple is clean, free of injuries and not covered with sweat, cosmetics or ointment.

Take a note of what measurement method you used to measure the temperature and inform your doctor of it.

1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking the measurement.
2. Carefully press on the protective cap  and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.

## Operation

3. Check that the measuring head **1** and the measuring sensors are clean.
4. Hold the measuring sensor 1 cm away from the forehead or temple.
5. To start the measurement, press on the "FOREHEAD" button **3**. The symbol  will appear in the LC display **4** and the measurement will start after an acoustic signal.
6. The end of the measurement is indicated by 2 acoustic signals.
7. Now you can read off the measurement result on the LC display **4**. At the same time, one of the 3 LEDs will come on.  
**Note:** LED green **7** no fever 34.0 °C-37.4 °C (93.2 °F-99.4 °F)  
LED orange **6** slight increase in temperature 37.5 °C-37.9 °C (99.5 °F-100.3 °F)  
LED red fever **5** 38.0 °C-42.9 °C (100.4 °F-109.2 °F)
8. Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").
9. Repeat steps 3 to 6 to carry out further measurements.

**Note:** The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. When the sleep mode has been activated, the LC display **4** switches itself off. When the sleep mode has been deactivated, the appliance switches to standard mode. If the thermometer has been operated under normal conditions, the result of the last measurement taken before the appliance was switched off is stored. The measured value is available again along with information on the date, time and measurement mode when the "MEM/SET" button **9** is pressed again. The appliance has 9 storage spaces (see "Functions/error analysis - the memory function").

## **Use as a household thermometer (scan mode)**

The thermometer can also be used in the house for non-contact temperature measurements in the range of  $-22.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $80.0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-7.6\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $176.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ).

**⚠ Attention!** Do not use this mode for measuring body temperature.

- With this measurement, the current surface temperature of the object is displayed. It can be different from its internal temperature, especially if the surface is exposed to direct sunlight or a draught!
- Due to its design, the thermometer measures the precise value when its casing has adjusted to room temperature. That is why you should not hold it in the hand for a long time when you want to take a measurement and why you should keep it away from direct sunlight!

## Operation


- Do not use the appliance immediately after cleaning the measuring head [1]. The evaporative cooling effect of the detergent may falsify the measuring result.

Sample applications:

- The temperature of milk in baby bottles
  - The temperature of bathwater
1. If the sleep mode has been activated, activate the thermometer again by pressing any button before taking a measurement.
  2. Carefully press on the protective cap [8] and remove it with a gentle rotary motion and without using any force.
  3. Make sure that the measuring head [1] and the measuring sensor are clean.
  4. Press the "FOREHEAD" button [3] and the "EAR" button [2] repeatedly at the same time until "Food" is shown in the LC display [4] (Illustration E).
  5. Hold the measuring head at a distance of 1 cm from the liquid and/or surface whose temperature you want to measure.
  6. Press the "EAR" button [2] to start the measurement.
  7. Now you can read off the measurement result on the LC display [4] (Illustration E).
  8. Values can be displayed in °C as well as in °F (see "Functions / error analysis - selecting the temperature unit").

9. Press the "EAR" button **2** again to carry out further measurements.
10. The appliance automatically switches off if it is not operated for longer than 1 minute. This application is not stored in the device.

In order to return to standard mode, proceed as follows:

1. Press the "FOREHEAD" button **3** and the "EAR" button **2** repeatedly at the same time until the LC display **4** again shows the room temperature, date and time, as well as the  symbol (Illustration D).
2. You are now back in standard mode.

### ● Functions / error analysis

#### ● Selecting the temperature unit





- Press and hold down the "EAR" button **2** and the "FOREHEAD" button **3** at the same time until "°F" appears behind the temperature display. Switching from "°F" to "°C" is possible with the same procedure.

#### ● The memory function (memory mode)





##### **IMPORTANT!**

The current measurement is always stored in the last storage space. When all storage spaces have been occupied, the oldest measurement is always deleted from the memory.


## Functions / error analysis

Measurements taken in ear and forehead mode are automatically stored in the appliance. The measured values are available again along with information on the date, time and measurement mode when the "MEM / SET" button  is operated in standard mode. Press the "MEM / SET" button  once to retrieve the value of the last measurement. The "Memory" symbol (memory mode), the number of the measurement, date, time and measurement mode will appear in the LC display  (Fig. F). By pressing the "MEM / SET" button  the next storage space along with its associated measured value will appear. A maximum of 9 measurements can be stored.

In order to return to standard mode, proceed as follows:

1. Press the "FOREHEAD" button  and the "EAR" button  repeatedly at the same time until the LC display  again shows the room temperature, date and time, as well as the  symbol (Illustration D).
2. You are now in standard mode again.

### ● Changing the battery

The appliance is fitted with a lithium battery (CR2032, 3 V ) that allows a lot of measurements to be taken. If the battery is empty, you will be made aware of that by means of an appropriate error message (see "Functions / error analysis - problem-solving").



- Push the battery compartment lid **10** downwards.  
Lever the battery **11** out with a small screwdriver.
- Avoid short-circuiting the battery at all cost. A short-circuit can occur if the screwdriver comes into contact with the battery and the live parts in the battery compartment at the same time.
- Insert the new battery into the battery compartment.  
**Note:** Ensure correct polarity. The plus sign on the battery must point upwards.
- Push the new battery under the metal nose and press it down until it clicks into place.
- Push the battery compartment lid **10** onto the battery compartment until it clicks into place (Fig. A).

### ● Problem-solving

If the appliance cannot take a measurement in the designated range, it will generate an error message. This message should help to solve the problem.

Error	Problem	Solution
<b>Appliance does not react / automatically resets itself when protective film is removed</b>	Empty battery?	Insert a new battery
	Wrong battery polarity?	Removing battery and insert it correctly
	Faulty battery contact?	

Error	Problem	Solution
<b>Battery symbol on the LC display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>	Weak battery	Insert a new battery
<b>“Lo” on the LC display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> <b>(measured value below 32.0 °C or 89.6 °F)</b>	Thermometer correctly positioned in the ear or on the forehead/temple?	Pay heed to the operating instructions in regard to positioning in the ear or on the forehead/temple.
<b>“Hi” on the LC display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> <b>(measured value above 42.9 °C or 109.2 °F)</b>	Check the measurement mode.	Please observe the directions for use with regard to taking correct measurements.
<b>“ErrE” on the LC display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>	Ambient temperature outside the range of 15.0 °C - 40.0 °C / 59.0 °F - 104.0 °F (forehead mode) and 10.0 °C - 40.0 °C / 50.0 °F - 104.0 °F (ear and scan mode).	Please ensure an ambient temperature in the range of 15.0 °C - 40.0 °C / 59.0 °F - 104.0 °F (forehead mode) and 10.0 °C - 40.0 °C / 50.0 °F - 104.0 °F (ear and scan mode)

Error	Problem	Solution
<b>"ErrU" on the LC display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>	No measurement result after measurement.	Please observe the directions for use with regard to taking correct measurements.
<b>"ErrH" on the LC display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>	Error detected during self-test.	Contact the service centre.
<b>"ErrP" in LC display</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span>	Hardware problem	Contact the service centre.

## ● Cleaning and care

The device reminds you to clean the measuring sensor after taking several temperature measurements. When this occurs, the cleaning symbol 20 appears in the LC display 4 and acoustic signals are heard. In order to avoid contamination with germs, the lens has to be rubbed after every use with a soft cloth that has been moistened with 70% medical alcohol. The use of hygiene attachments is, therefore, not necessary. After that, wait for at least 30 minutes before taking another measurement. Please keep in mind that due to the evaporative cooling effect of the alcohol, even the smallest amounts can falsify the result. Clean the housing with a soft, slightly damp cloth. In the case of more severe soiling a mild detergent can also be

added to the water. Keep the appliance in a dry environment and protect from direct sunlight. The appliance can be stored at temperatures of  $-10.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $55.0\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $14.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $131.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ ). Temperatures over  $80.0\text{ }^{\circ}\text{C}$  are to be avoided! In order to measure with it, however, it is necessary to let the appliance adjust to room temperature for a sufficient length of time - otherwise an error message will be generated (see "Functions / Fault Analysis - Correction of Problems"). A room temperature of  $5.0\text{ }^{\circ}\text{C}$ - $59.9\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $41.0\text{ }^{\circ}\text{F}$ - $139.8\text{ }^{\circ}\text{F}$ ) should also be maintained for the purposes of measurement. If the temperature is outside this range, an error message is shown (see "Functions / Fault Analysis - Correction of Problems").

Remove the battery when not using the appliance for any length of time.

### ● Guarantee and Service

**This appliance is guaranteed for 3 years from the date of purchase. It has been carefully produced and meticulously checked before delivery. Please keep your receipt as proof of purchase. Contact your service centre by telephone in case of questions pertaining to the warranty. Your goods can be transmitted free of cost only in this manner.**

## Guarantee and Service

The warranty covers only material or manufacturing faults, not normal wear or damage to fragile parts such as switches or rechargeable batteries. The appliance is intended solely for private, not commercial, use.

If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or interventions not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void. This warranty does not affect your statutory rights.

The guarantee period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects present when the device is purchased must be reported immediately upon unpacking, and not later than two days after the date of purchase. All repairs required after the guarantee period has expired are subject to a charge.

### **GB**

#### **Service Great Britain**

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

IAN 96247

#### **Hotline availability:**

Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## ● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product is subject to Directive 2012/19/EU (WEEE). In the interests of environmental protection, do not throw the product away with domestic waste when it is worn out, but take it to a proper disposal facility. Contact your local authority to find out about collection centres and their opening times.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Council Directive 2006/66/EC. Take used batteries and/or the appliance itself to the collection facilities provided.



**Batteries should not be disposed of with domestic waste!**

Take batteries and/or the product itself to the collection facilities provided.

## ● Conformity

The CE Mark **CE** 0197 has been attached to this product in accordance with the following European Directive:

**Directive for Medical Products 93/42/EEC,  
as amended by Directive 2007/47/EC.**

The associated declaration of conformity has been deposited with the importer:

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM, GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Manufacturer:**

Shenzhen Dongdixin  
Technology Co., Ltd.  
No. 3 Building XiliBaimang  
Xusheng Industrial Estate  
Nanshan, Shenzhen, China 518108  
Tel.: +86 755 27 652 316  
E-Mail: service@e-caretalk.com

## **EU Representative:**

Shanghai International  
Holding Corp. GmbH (Europe)  
Eiffestrasse 80  
20537 Hamburg, Germany  
Tel.: +49 (0) 40 2513175  
Fax: +49 (0) 40 255726



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Estado de las informaciones · Estado das informações

Stand der Informationen · Last Information Update:

11 / 2013 · Ident.-No.: SSOT6B2-112013-3

---

IAN 96247